Windflower Tent Fan

Model: 680344

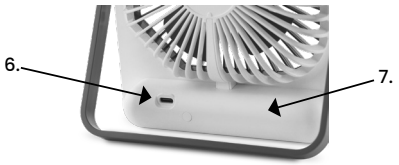


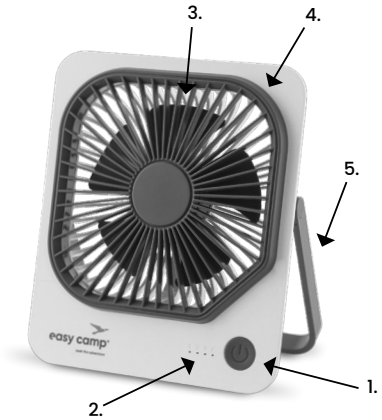
easy camp®
seek the adventure

UK INSTRUCTION MANUAL

Read this manual before using the product. Keep the manual for future reference.

1. Fan power button
2. Fan speed & battery level indicator
3. Fan blades
4. Fan grid
5. Integrated fold-out stand and hanging hook
6. USB-C input
7. Battery compartment cover





WARNINGS - General:

- The appliance must only be used as described in these instructions.
- Improper use may result in damage to the appliance or pose a risk to the user.
- Do not use the appliance if it is damaged.
- Repairs must only be performed by qualified service personnel.
- Use only accessories, batteries, chargers, or power supplies specified by the manufacturer.
- To reduce the risk of electric shock, do not expose the fan to rain, and store it indoors. Do not use the fan in wet conditions. Do not drop the fan into water or other liquids. Do not operate the fan with wet hands. Maintain adequate clearance around the fan blades and air inlets/outlets, and keep away from curtains, loose fabrics, or other objects that could be drawn in.
- Keep hair, loose clothing and fingers away from the moving fan blades. Do not insert any objects into the appliance.
- This appliance may be used by children aged 8 years and above, and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or a lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning safe use of the appliance and understand the hazards involved. Children must not play with the appliance. Cleaning and user maintenance must not be carried out by children without supervision. Keep the appliance and battery out of reach of children under 8 years.
- This product is not a toy.
- Do not disassemble or modify the product, except for battery replacement and disposal as described in these instructions.
- If unusual vibration or movement is observed, immediately stop using the fan and contact the retailer or customer service (contact information on the back of the manual).
- Do not cover the appliance or obstruct the air inlets/outlets during operation.
- Do not use the fan if the fan grid/guard is damaged, loose or removed.
- Never leave the unit unattended during use.
- Never place a finger, pen or any other object between the fan blades.
- Do not use the fan while charging.

WARNINGS – Rechargeable battery

- This appliance contains one rechargeable battery that is replaceable by the user. See Section 3 for battery replacement instructions.
- Use only one rechargeable Li-ion 18650 battery, 3.7 V, 2600 mAh, with the same dimensions, polarity and specifications as the original battery.
- Do not use or attempt to recharge non-rechargeable batteries.
- Do not use modified, damaged, swollen or leaking batteries.
- Do not short-circuit, overcharge, reverse polarity, open, crush, puncture or burn the battery.
- Do not expose the appliance or battery to fire, direct heat, direct sunlight for extended periods, or temperatures above 60 °C.
- If the battery leaks, avoid contact with skin or eyes. If contact occurs, rinse immediately with plenty of water and seek medical advice. Stop using the appliance and contact customer service.
- Exhausted batteries must be removed from the appliance and safely disposed of.
- If the appliance is stored unused for a long period, store it in a cool, dry place and recharge the battery periodically to prevent deep discharge.

1. Installation & Use

Inside tent fan pocket: The Windflower Tent Fan is ready to use in selected EC Living tents with integrated tent fan pockets from Spring 2027 onwards. Locate the tent fan pocket, marked with a fan symbol. Expose the opening by removing the backing fabric, that is attached by Velcro. Place the tent fan, so that the edge of the fan grid is aligned with the opening in the front of the inner tent. The fan power button (1) can be operated from inside the inner tent and is indicated by a power button symbol printed on the front flysheet fabric.

For the highest cooling efficiency, use the fan with the front facing into the inner tent.

During the day, when the inner tent is not in use, the fan can also be turned around. Please note that this provides a lower cooling effect.

To quickly reduce the temperature inside the inner tent before going to sleep:

1. Place one or two fans in the pockets on the inner tent, with the front of the fans facing into the inner tent.
2. Set the fan speed to High and allow the fans to run for 30–60 minutes.







Standing: Only operate the fan on a flat, stable surface using the integrated fold-out stand (5). Adjust the stand so that the fan is securely supported and cannot easily tip over. Do not place the fan on soft, uneven or sloped surfaces. The fan angle can be adjusted to fit your needs.



Hanging: Only use the integrated hanging hook (5) with a secure anchor point. Ensure the hanging point can safely support the weight of the fan during operation.

Charging:
- This appliance is a Class III appliance and must only be supplied at safety extra-low voltage (SELV).
- The product does not include a power supply.
- Charge only via the USB-C input using a CE-marked USB power supply with a SELV output rated 5 V DC, minimum 1 A. Do not use power supplies with an output voltage above 5 V DC.
- Do not use a damaged charger or cable. Do not charge the appliance unattended, in direct sunlight, near heat sources or in wet conditions. Disconnect after charging.
- Fully charge the appliance before first use.
- The battery level indicator (2) indicates the current battery level while charging.

Fan modes & run times:
Press the fan power button (1) to turn the fan on.
Press the fan power button again to toggle through the fan modes:
- Low: up to 12 hours
- Medium: up to 6 hours
- High: up to 3.5 hours
- Variable speed cycle: up to 4 hours

Press and hold the fan power button (1) to turn the fan off.

2. Cleaning & maintenance
Switch off and disconnect from the power supply before cleaning or carrying out maintenance.
Clean using a slightly damp cloth only. Do not rinse, spray or immerse the appliance. Do not allow water to enter the housing. Do not use sharp objects or corrosive liquids, as these may damage the product.

3. Battery replacement
The fan contains one user-replaceable 18650 rechargeable Li-ion battery. The battery can be removed and replaced by the end user without damaging the battery or fan. Correct replacement batteries can be purchased through easy camp Customer Service.

Battery replacement procedure

1. Ensure that the fan is switched off and disconnected from the charging cable.
2. Place the fan on a flat surface with the back facing up.
3. Gently insert a flat tool made of soft material, such as a flat-headed plastic prying tool, between the battery compartment cover and the back of the fan, on the left and right sides of the cover (Picture 1). Gently lift the cover, taking care not to damage the plastic. Do not use metal tools, such as flat-headed screwdrivers, as this will damage the plastic.
4. The cover is secured by two slots (Picture 2) on each side of the battery compartment and will release when lifted. Do not use excessive force to remove it, as this might break the slots.
5. Once the cover is removed, the battery compartment and battery will be exposed (Picture 3).
6. Using your fingers or pliers, gently unplug the battery connector from the PCB (Picture 4).
7. Carefully remove the old battery. Do not deform or damage it.
8. Insert the new battery in the same position and plug in the connector. Ensure that no wires are trapped between the battery compartment cover and the battery compartment.
9. Reattach the cover by aligning it with the opening and pressing it into place until it clicks (Picture 5).
10. Fully charge the fan using the USB-C port and check that the charging indicator lights up.



1 Battery compartment cover removal



2 Battery compartment slots



3 Battery compartment exposed



4 Unplugging the PCB plug



5 Reattaching the battery compartment cover

4. Disassembly & Disposal
Collect separately.
If the product is no longer functional, disconnect it from any power source before starting the disassembly process.
To ensure the environment and human health do not dispose the product as unsorted municipal waste but collect separately.
Dispose of electronic parts and all other components according to local regulations.
Remove the battery before disposal, if it can be removed safely. Dispose of the battery separately at a battery collection point. Tape the battery terminals before disposal to prevent short-circuiting.
Use the return and collection systems available, irrespective of the producers or other operators which have set them up.
Contribute to re-use, recycling and other forms of recovery of the product.



These instructions are also available at www.easycamp.com

easy camp® is a reg. trademark of Oase Outdoors
EU: Kornvej 9, DK-7323 Give, Denmark
UK: One Glass Wharf, Bristol, BS2 0ZX

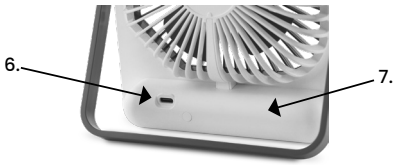
easy camp Customer Service
Email: info@easycamp.com
easycamp.com
Tel.: +45 70 50 59 00

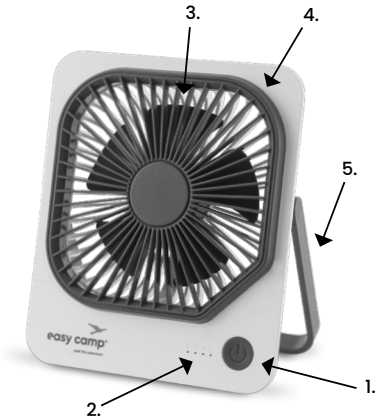
5. Technical Data
Model: 680344
Rated voltage: 3.7V ⎓
Rated power: 5.0W
Input: 5.0V ⎓, 1.0A
Battery: Rechargeable Li-ion 18650, 3.7V ⎓, 2600mAh, 9.6 Wh
Class 3 appliance

DE BEDIENUNGSANLEITUNG

Lesen Sie diese Anleitung vor der Verwendung des Produkts. Bewahren Sie die Anleitung zum späteren Nachschlagen auf.

1. Ein-/Austaste des Ventilators
2. Anzeige für Ventilatorstufe und Batterieladestand
3. Ventilatorflügel
4. Ventilatorgitter
5. Integrierter ausklappbarer Standfuß und Aufhängehaken
6. USB-C-Eingang
7. Batteriefachdeckel





WARNHINWEISE, Allgemeines:

- Das Gerät darf nur wie in dieser Anleitung beschrieben verwendet werden.
- Unsachgemäße Verwendung kann zu Schäden am Gerät führen oder eine Gefahr für den Benutzer darstellen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es beschädigt ist.
- Reparaturen dürfen nur von qualifiziertem Servicepersonal durchgeführt werden.
- Verwenden Sie nur Zubehör, Batterien, Ladegeräte oder Netzteile, die vom Hersteller angegeben sind.
- Um das Risiko eines Stromschlags zu verringern, setzen Sie den Ventilator nicht dem Regen aus und lagern Sie ihn in Innenräumen. Verwenden Sie den Ventilator nicht bei Nässe. Lassen Sie den Ventilator nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten fallen. Bedienen Sie den Ventilator nicht mit nassen Händen.
- Halten Sie ausreichend Abstand um die Ventilatorflügel sowie die Luftein- und Luftauslässe und halten Sie den Ventilator fern von Vorhängen, losen Stoffen oder anderen Gegenständen, die eingesogen werden könnten.
- Halten Sie Haare, lose Kleidung und Finger von den sich bewegenden Ventilatorflügeln fern. Führen Sie keine Gegenstände in das Gerät ein.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder in der sicheren Verwendung des Geräts unterwiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung durch den Benutzer dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden. Bewahren Sie das Gerät und die Batterie außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.
- Dieses Produkt ist kein Spielzeug.
- Zerlegen oder verändern Sie das Produkt nicht, mit Ausnahme des in dieser Anleitung beschriebenen Batteriewechsels und der Entsorgung.
- Wenn ungewöhnliche Vibrationen oder Bewegungen auftreten, stellen Sie die Verwendung des Ventilators sofort ein und wenden Sie sich an den Händler oder den Kundendienst. Die Kontaktinformationen befinden sich auf der Rückseite der Anleitung.
- Decken Sie das Gerät nicht ab und blockieren Sie während des Betriebs nicht die Luftein- oder Luftauslässe.
- Verwenden Sie den Ventilator nicht, wenn das Ventilatorgitter oder der Schutz beschädigt, locker oder entfernt ist.
- Lassen Sie das Gerät während der Verwendung niemals unbeaufsichtigt.
- Stecken Sie niemals einen Finger, Stift oder andere Gegenstände zwischen die Ventilatorflügel.
- Verwenden Sie den Ventilator nicht während des Ladevorgangs.

WARNHINWEISE, wiederaufladbare Batterie

- Dieses Gerät enthält eine wiederaufladbare Batterie, die vom Benutzer ausgetauscht werden kann. Hinweise zum Batteriewechsel finden Sie in Abschnitt 3.
- Verwenden Sie nur eine wiederaufladbare Li-Ionen-Batterie vom Typ 18650 mit 3,7 V, 2600 mAh, mit denselben Abmessungen, derselben Polarität und denselben Spezifikationen wie die Originalbatterie.
- Verwenden Sie keine nicht wiederaufladbaren Batterien und versuchen Sie nicht, diese aufzuladen.
- Verwenden Sie keine veränderten, beschädigten, aufgeblähten oder auslaufenden Batterien.
- Schließen Sie die Batterie nicht kurz, überladen Sie sie nicht, vertauschen Sie nicht die Polarität, öffnen, quetschen, durchbohren oder verbrennen Sie sie nicht.
- Setzen Sie das Gerät oder die Batterie weder Feuer, direkter Hitze, direkter Sonneneinstrahlung über längere Zeit noch Temperaturen über 60 °C aus.
- Wenn die Batterie ausläuft, vermeiden Sie den Kontakt mit Haut oder Augen. Bei Kontakt sofort mit reichlich Wasser abspülen und ärztlichen Rat einholen. Stellen Sie die Verwendung des Geräts ein und wenden Sie sich an den Kundendienst.
- Verbrauchte Batterien müssen aus dem Gerät entfernt und sicher entsorgt werden.
- Wenn das Gerät über einen längeren Zeitraum unbenutzt gelagert wird, bewahren Sie es an einem kühlen, trockenen Ort auf und laden Sie die Batterie regelmäßig auf, um eine Tiefentladung zu verhindern.

1. Installation und Verwendung

Im Ventilatorfach des Zelts: Der Windflower Tent Fan kann ab Frühjahr 2027 in ausgewählten EC Living-Zelten mit integrierten Ventilatorfächern verwendet werden. Suchen Sie das Ventilatorfach im Zelt, das mit einem Ventilatorsymbol gekennzeichnet ist. Legen Sie die Öffnung frei, indem Sie den mit Klettverschluss befestigten Stoffeinsatz entfernen. Platzieren Sie den Zeltventilator so, dass die Kante des Ventilatorgitters mit der Öffnung an der Vorderseite des Innenzelts ausgerichtet ist. Die Ein-/Austaste des Ventilators (1) kann vom Inneren des Innenzelts aus bedient werden und ist durch ein auf dem vorderen Außenzeltstoff aufgedrucktes Ein-/Austastensymbol gekennzeichnet.

Für die höchste Kühlleistung verwenden Sie den Ventilator so, dass die Vorderseite in das Innenzelt zeigt.

Tagsüber, wenn das Innenzelt nicht genutzt wird, kann der Ventilator auch umgedreht werden. Bitte beachten Sie, dass dies eine geringere Kühlwirkung bietet.

Um die Temperatur im Innenzelt vor dem Schlafengehen schnell zu senken:

1. Platzieren Sie einen oder zwei Ventilatoren in den Fächern am Innenzelt, wobei die Vorderseite der Ventilatoren in das Innenzelt zeigt.
2. Stellen Sie die Ventilatorstufe auf Hoch und lassen Sie die Ventilatoren 30 bis 60 Minuten laufen.







Aufstellen: Betreiben Sie den Ventilator nur auf einer ebenen, stabilen Fläche und verwenden Sie dabei den integrierten ausklappbaren Standfuß (5). Stellen Sie den Standfuß so ein, dass der Ventilator sicher abgestützt ist und nicht leicht umkippen kann. Stellen Sie den Ventilator nicht auf weiche, unebene oder geneigte Flächen. Der Winkel des Ventilators kann an Ihre Bedürfnisse angepasst werden.



Aufhängen: Verwenden Sie den integrierten Aufhängehaken (5) nur an einem sicheren Befestigungspunkt. Stellen Sie sicher, dass der Aufhängepunkt das Gewicht des Ventilators während des Betriebs sicher tragen kann.

Laden:
- Dieses Gerät ist ein Gerät der Klasse III und darf nur mit Schutzkleinspannung, SELV, betrieben werden.
- Das Produkt enthält kein Netzteil.
- Laden Sie nur über den USB-C-Eingang mit einem CE-gekennzeichneten USB-Netzteil mit einem SELV-Ausgang von 5 V DC und mindestens 1 A. Verwenden Sie keine Netzteile mit einer Ausgangsspannung über 5 V DC.
- Verwenden Sie kein beschädigtes Ladegerät oder Kabel. Laden Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, nicht in direktem Sonnenlicht, nicht in der Nähe von Wärmequellen und nicht bei Nässe. Trennen Sie das Gerät nach dem Laden vom Ladegerät.
- Laden Sie das Gerät vor der ersten Verwendung vollständig auf.
- Die Batteriestandsanzeige (2) zeigt während des Ladevorgangs den aktuellen Batterieladestand an.

Ventilatorstufen und Laufzeiten:
Drücken Sie die Ein-/Austaste des Ventilators (1), um den Ventilator einzuschalten.
Drücken Sie die Ein-/Austaste erneut, um zwischen den Ventilatorstufen zu wechseln:
- Niedrig: bis zu 12 Stunden
- Mittel: bis zu 6 Stunden
- Hoch: bis zu 3,5 Stunden
- Zyklus mit variabler Geschwindigkeit: bis zu 4 Stunden

Halten Sie die Ein-/Austaste des Ventilators (1) gedrückt, um den Ventilator auszuschalten.

2. Reinigung und Wartung
Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es von der Stromversorgung, bevor Sie es reinigen oder Wartungsarbeiten durchführen.
Reinigen Sie es nur mit einem leicht feuchten Tuch. Spülen, besprühen oder tauchen Sie das Gerät nicht ein. Lassen Sie kein Wasser in das Gehäuse gelangen.
Verwenden Sie keine scharfen Gegenstände oder korrosiven Flüssigkeiten, da diese das Produkt beschädigen können.

3. Batteriewechsel
Der Ventilator enthält eine vom Benutzer austauschbare wiederaufladbare Li-Ionen-Batterie vom Typ 18650. Die Batterie kann vom Endbenutzer entfernt und ersetzt werden, ohne die Batterie oder den Ventilator zu beschädigen. Geeignete Ersatzbatterien können über den easy camp Kundendienst erworben werden.

Verfahren zum Batteriewechsel

1. Stellen Sie sicher, dass der Ventilator ausgeschaltet und vom Ladekabel getrennt ist.
2. Stellen Sie den Ventilator auf eine ebene Fläche, sodass die Rückseite nach oben zeigt.
3. Führen Sie vorsichtig ein flaches Werkzeug aus weichem Material, zum Beispiel ein flaches Kunststoffhebelwerkzeug, auf der linken und rechten Seite des Deckels zwischen den Batteriefachdeckel und die Rückseite des Ventilators ein, Abbildung 1. Heben Sie den Deckel vorsichtig an und achten Sie darauf, den Kunststoff nicht zu beschädigen. Verwenden Sie keine Metallwerkzeuge, zum Beispiel Schlitzschraubendreher, da diese den Kunststoff beschädigen.
4. Der Deckel wird durch zwei Schlitze, Abbildung 2, auf jeder Seite des Batteriefachs gesichert und löst sich beim Anheben. Wenden Sie beim Entfernen keine übermäßige Kraft an, da die Schlitze sonst brechen können.
5. Nach dem Entfernen des Deckels liegen Batteriefach und Batterie frei, Abbildung 3.
6. Ziehen Sie den Batteriestecker mit den Fingern oder einer Zange vorsichtig von der Leiterplatte ab, Abbildung 4.
7. Entfernen Sie die alte Batterie vorsichtig. Verformen oder beschädigen Sie sie nicht.
8. Setzen Sie die neue Batterie in derselben Position ein und stecken Sie den Anschluss ein. Stellen Sie sicher, dass keine Kabel zwischen Batteriefachdeckel und Batteriefach eingeklemmt sind.
9. Setzen Sie den Deckel wieder auf, indem Sie ihn an der Öffnung ausrichten und hineindrücken, bis er einrastet, Abbildung 5.
10. Laden Sie den Ventilator über den USB-C-Anschluss vollständig auf und prüfen Sie, ob die Ladeanzeige aufleuchtet.

1

Entfernen des Batteriefachdeckels

2

Schlitze des Batteriefachs

3

Freiliegendes Batteriefach

4

Trennen des Leiterplattensteckers

5

Wiederanbringen des Batteriefachdeckels

4. Demontage und Entsorgung
Getrennt sammeln.
Wenn das Produkt nicht mehr funktioniert, trennen Sie es von jeder Stromquelle, bevor Sie mit der Demontage beginnen.
Zum Schutz der Umwelt und der menschlichen Gesundheit darf dieses Produkt nicht als unsortierter Siedlungsabfall entsorgt werden.
Sammeln Sie es getrennt.
Entsorgen Sie elektronische Teile und alle anderen Komponenten gemäß den örtlichen Vorschriften.
Entfernen Sie die Batterie vor der Entsorgung, wenn dies sicher möglich ist. Entsorgen Sie die Batterie getrennt an einer Batteriesammelstelle. Kleben Sie die Batteriepole vor der Entsorgung ab, um Kurzschlüsse zu vermeiden.
Nutzen Sie die verfügbaren Rückgabe- und Sammelsysteme, unabhängig davon, welche Hersteller oder andere Betreiber diese eingerichtet haben.
Leisten Sie einen Beitrag zur Wiederverwendung, zum Recycling und zu anderen Formen der Verwertung des Produkts.



Diese Anleitung ist auch unter www.easycamp.com verfügbar.

easy camp® is a reg. trademark of Oase Outdoors
EU: Kornvej 9, DK-7323 Give, Denmark
UK: One Glass Wharf, Bristol, BS2 0ZX

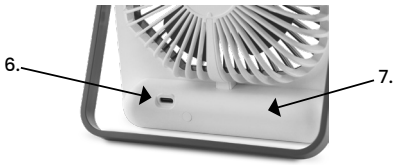
easy camp Kundendienst
Email: info@easycamp.com
easycamp.com
Tel.: +45 70 50 59 00

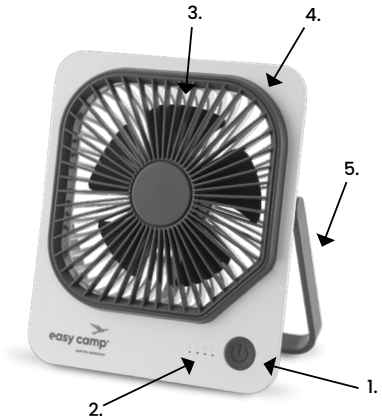
5. Technische Daten
Model: 680344
Nennspannung: 3,7 V ⎓
Nennleistung: 5,0 W
Eingang: 5,0 V ⎓, 1.0A
Batterie: Wiederaufladbare Li-Ionen-Batterie 18650, 3,7 V ⎓, 2600 mAh, 9,6 Wh
Ⅲ Gerät der Klasse III

NL GEBRUIKSAANWIJZING

Lees deze handleiding voordat u het product gebruikt. Bewaar de handleiding voor toekomstig gebruik.

1. Aan-uitknop ventilator
2. Indicator voor ventilatorsnelheid en batterijniveau
3. Ventilatorbladen
4. Ventilatorrooster
5. Geïntegreerde uitklapbare standaard en ophanghaak
6. USB-C-ingang
7. Deksel van het batterijvak





WAARSCHUWINGEN, algemeen:
- Het apparaat mag uitsluitend worden gebruikt zoals beschreven in deze instructies.
- Onjuist gebruik kan schade aan het apparaat veroorzaken of een risico vormen voor de gebruiker.
- Gebruik het apparaat niet als het beschadigd is.
- Reparaties mogen uitsluitend worden uitgevoerd door gekwalificeerd onderhoudspersoneel.
- Gebruik uitsluitend accessoires, batterijen, opladers of voedingen die door de fabrikant zijn gespecificeerd.
- Stel de ventilator niet bloot aan regen en bewaar hem binnenshuis om het risico op elektrische schokken te verkleinen. Gebruik de ventilator niet onder natte omstandigheden. Laat de ventilator niet in water of andere vloeistoffen vallen. Bedien de ventilator niet met natte handen.
- Houd voldoende ruimte vrij rondom de ventilatorbladen en de luchtinlaten en luchtuitlaten. Houd de ventilator uit de buurt van gordijnen, losse stoffen of andere voorwerpen die kunnen worden aangezogen.
- Houd haar, losse kleding en vingers uit de buurt van de bewegende ventilatorbladen. Steek geen voorwerpen in het apparaat.
- Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis, mits zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd. Houd het apparaat en de batterij buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
- Dit product is geen speelgoed.
- Demonteer of wijzig het product niet, met uitzondering van het vervangen en afvoeren van de batterij zoals beschreven in deze instructies.
- Als er ongebruikelijke trillingen of bewegingen worden waargenomen, stop dan onmiddellijk met het gebruik van de ventilator en neem contact op met de retailer of de klantenservice. De contactgegevens staan op de achterzijde van de handleiding.
- Dek het apparaat niet af en blokkeer de luchtinlaten en luchtuitlaten niet tijdens gebruik.
- Gebruik de ventilator niet als het ventilatorrooster of de beschermkap beschadigd, los of verwijderd is.
- Laat het apparaat tijdens gebruik nooit onbeheerd achter.
- Plaats nooit een vinger, pen of ander voorwerp tussen de ventilatorbladen.
- Gebruik de ventilator niet tijdens het opladen.

WAARSCHUWINGEN, oplaadbare batterij
- Dit apparaat bevat één oplaadbare batterij die door de gebruiker kan worden vervangen. Zie hoofdstuk 3 voor instructies voor het vervangen van de batterij.
- Gebruik uitsluitend één oplaadbare Li-ion 18650-batterij van 3,7 V, 2600 mAh, met dezelfde afmetingen, polariteit en specificaties als de originele batterij.
- Gebruik geen niet-oplaadbare batterijen en probeer deze niet op te laden.
- Gebruik geen aangepaste, beschadigde, opgezwollen of lekkende batterijen.
- Sluit de batterij niet kort, laad deze niet te lang op, keer de polariteit niet om, open, verpletter, doorboor of verbrand de batterij niet.
- Stel het apparaat of de batterij niet bloot aan vuur, directe hitte, langdurig direct zonlicht of temperaturen boven 60 °C.
- Vermijd bij lekkage van de batterij contact met huid of ogen. Spoel bij contact onmiddellijk met veel water en raadpleeg een arts. Stop met het gebruik van het apparaat en neem contact op met de klantenservice.
- Lege batterijen moeten uit het apparaat worden verwijderd en veilig worden afgevoerd.
- Als het apparaat gedurende lange tijd ongebruikt wordt opgeslagen, bewaar het dan op een koele, droge plaats en laad de batterij regelmatig op om diepontlading te voorkomen.

1. Installatie en gebruik

In het ventilatorvak van de tent: De Windflower Tent Fan is vanaf voorjaar 2027 geschikt voor gebruik in geselecteerde EC Living-tenten met geïntegreerde ventilatorvakken. Zoek het ventilatorvak in de tent, gemarkeerd met een ventilatorsymbool. Maak de opening vrij door de met klittenband bevestigde achterstof te verwijderen. Plaats de tentventilator zo dat de rand van het ventilatorrooster is uitgelijnd met de opening aan de voorkant van de binnentent. De aan-uitknop van de ventilator (1) kan vanuit de binnentent worden bediend en wordt aangegeven door een symbool van een aan-uitknop dat op de voorste buitententstof is gedrukt.

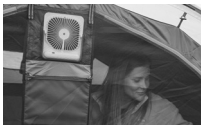
Voor de hoogste koelefficiëntie gebruikt u de ventilator met de voorzijde naar de binnentent gericht.

Overdag, wanneer de binnentent niet wordt gebruikt, kan de ventilator ook worden omgedraaid. Houd er rekening mee dat dit een lager koeleffect geeft.

Om de temperatuur in de binnentent vóór het slapen snel te verlagen:

1. Plaats één of twee ventilatoren in de vakken van de binnentent, met de voorzijde van de ventilatoren naar de binnentent gericht.
2. Stel de ventilatorsnelheid in op Hoog en laat de ventilatoren 30 tot 60 minuten draaien.







Neerzetten: Gebruik de ventilator uitsluitend op een vlakke, stabiele ondergrond met de geïntegreerde uitklapbare standaard (5). Stel de standaard zo af dat de ventilator stevig wordt ondersteund en niet gemakkelijk kan omvallen. Plaats de ventilator niet op zachte, oneffen of hellende oppervlakken. De hoek van de ventilator kan naar wens worden aangepast.



Ophangen: Gebruik de geïntegreerde ophanghaak (5) uitsluitend aan een veilig bevestigingspunt. Zorg ervoor dat het ophangpunt het gewicht van de ventilator tijdens gebruik veilig kan dragen.

Opladen:
- Dit apparaat is een apparaat van klasse III en mag uitsluitend worden gevoed met een veilige extra lage spanning, SELV.
- Het product bevat geen voeding.
- Laad uitsluitend op via de USB-C-ingang met een USB-voeding met CE-markering, een SELV-uitgang van 5 V DC en minimaal 1 A. Gebruik geen voedingen met een uitgangsspanning boven 5 V DC.
- Gebruik geen beschadigde oplader of kabel. Laad het apparaat niet onbeheerd, in direct zonlicht, in de buurt van warmtebronnen of onder natte omstandigheden op. Koppel het apparaat na het opladen los.
- Laad het apparaat vóór het eerste gebruik volledig op.
- De batterij-indicator (2) geeft tijdens het opladen het actuele batterijniveau aan.

Ventilatormodi en gebruiksduur:
Druk op de aan-uitknop van de ventilator (1) om de ventilator in te schakelen.
Druk nogmaals op de aan-uitknop van de ventilator om tussen de ventilatormodi te wisselen:
- Laag: tot 12 uur
- Middel: tot 6 uur
- Hoog: tot 3,5 uur
- Cyclus met variabele snelheid: tot 4 uur

Houd de aan-uitknop van de ventilator (1) ingedrukt om de ventilator uit te schakelen.

2. Reiniging en onderhoud
Schakel het apparaat uit en koppel het los van de voeding voordat u het reinigt of onderhoud uitvoert.
Reinig uitsluitend met een licht vochtige doek. Spoel, besproei of dompel het apparaat niet onder. Zorg ervoor dat er geen water in de behuizing terechtkomt.
Gebruik geen scherpe voorwerpen of bijtende vloeistoffen, omdat deze het product kunnen beschadigen.

3. Batterij vervangen
De ventilator bevat één door de gebruiker vervangbare, oplaadbare Li-ion 18650-batterij. De batterij kan door de eindgebruiker worden verwijderd en vervangen zonder de batterij of ventilator te beschadigen. Geschikte vervangende batterijen kunnen worden aangeschaft via de easy camp klantenservice.

Procedure voor het vervangen van de batterij

1. Controleer of de ventilator is uitgeschakeld en de laadkabel is losgekoppeld.
2. Plaats de ventilator op een vlakke ondergrond met de achterkant naar boven.
3. Steek voorzichtig een plat gereedschap van zacht materiaal, bijvoorbeeld een platte kunststof wriktool, tussen het deksel van het batterijvak en de achterkant van de ventilator, aan de linker- en rechterzijde van het deksel, afbeelding 1. Til het deksel voorzichtig op en zorg ervoor dat het kunststof niet wordt beschadigd. Gebruik geen metalen gereedschappen, zoals platte schroevendraaiers, omdat deze het kunststof beschadigen.
4. Het deksel wordt vastgehouden door twee sleuven, afbeelding 2, aan elke kant van het batterijvak en komt los wanneer het wordt opgetild. Gebruik geen overmatige kracht om het deksel te verwijderen, omdat de sleuven hierdoor kunnen breken.
5. Wanneer het deksel is verwijderd, zijn het batterijvak en de batterij zichtbaar, afbeelding 3.
6. Trek de batterijconnector voorzichtig met uw vingers of een tang uit de printplaat, afbeelding 4.
7. Verwijder de oude batterij voorzichtig. Vervorm of beschadig deze niet.
8. Plaats de nieuwe batterij in dezelfde positie en sluit de connector aan. Zorg ervoor dat er geen draden bekneld raken tussen het deksel van het batterijvak en het batterijvak.
9. Plaats het deksel terug door het met de opening uit te lijnen en het op zijn plaats te drukken totdat het vastklikt, afbeelding 5.
10. Laad de ventilator volledig op via de USB-C-poort en controleer of de laadindicator oplicht.


1 Verwijderen van het deksel van het batterijvak


2 Sleuven van het batterijvak


3 Open batterijvak


4 Loskoppelen van de printplaatstekker


5 Terugplaatsen van het deksel van het batterijvak

4. Demontage en afvoer
Gescheiden inzamelen.
Als het product niet meer werkt, koppel het dan los van elke stroombron voordat u met de demontage begint.
Gooi dit product ter bescherming van het milieu en de volksgezondheid niet weg als ongesorteerd huishoudelijk afval. Lever het gescheiden in.
Voer elektronische onderdelen en alle overige componenten af volgens de lokale voorschriften.
Verwijder de batterij vóór afdanking, indien dit veilig mogelijk is. Lever de batterij gescheiden in bij een inzamelpunt voor batterijen. Plak de batterijpolen vóór afdanking af om kortsluiting te voorkomen.
Maak gebruik van de beschikbare retour- en inzamelsystemen, ongeacht welke producenten of andere exploitanten deze hebben opgezet.
Draag bij aan hergebruik, recycling en andere vormen van terugwinning van het product.



Deze gebruiksaanwijzing is ook beschikbaar op www.easycamp.com

easy camp® is a reg. trademark of Oase Outdoors
EU: Kornvej 9, DK-7323 Give, Denmark
UK: One Glass Wharf, Bristol, BS2 0ZX

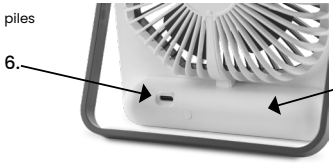
easy camp klantenservice
Email: info@easycamp.com
easycamp.com
Tel.: +45 70 50 59 00

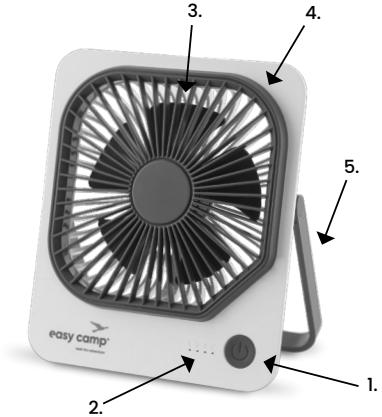
5. Technische gegevens
Model: 680344
Nominale spanning: 3,7 V ⎓
Nominaal vermogen: 5,0 W
Ingang: 5,0 V ⎓, 1,0 A
Batterij: Oplaadbare Li-ion 18650-batterij, 3,7 V ⎓, 2600 mAh, 9,6 Wh
Apparaat van klasse III

FR MODE D'EMPLOI

Lisez ce manuel avant d'utiliser le produit. Conservez le manuel pour pouvoir le consulter ultérieurement.

1. Bouton d'alimentation du ventilateur
2. Indicateur de vitesse du ventilateur et de niveau de batterie
3. Pales du ventilateur
4. Grille du ventilateur
5. Support pliable et crochet de suspension intégrés
6. Entrée USB-C
7. Couvercle du compartiment à piles





AVERTISSEMENTS, généralités:
- L'appareil doit uniquement être utilisé comme décrit dans ces instructions.
- Une utilisation incorrecte peut endommager l'appareil ou présenter un risque pour l'utilisateur.
- N'utilisez pas l'appareil s'il est endommagé.
- Les réparations doivent uniquement être effectuées par un personnel de service qualifié.
- Utilisez uniquement les accessoires, batteries, chargeurs ou alimentations spécifiés par le fabricant.
- Afin de réduire le risque de choc électrique, n'exposez pas le ventilateur à la pluie et rangez-le à l'intérieur. N'utilisez pas le ventilateur dans des conditions humides. Ne laissez pas tomber le ventilateur dans l'eau ou d'autres liquides. N'utilisez pas le ventilateur avec les mains mouillées.
- Maintenez un espace suffisant autour des pales du ventilateur et des entrées et sorties d'air, et éloignez-le des rideaux, tissus lâches ou autres objets susceptibles d'être aspirés.
- Gardez les cheveux, vêtements amples et doigts éloignés des pales en mouvement. N'insérez aucun objet dans l'appareil.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissances, si elles sont surveillées ou ont reçu des instructions concernant l'utilisation sûre de l'appareil et comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance. Gardez l'appareil et la batterie hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- Ce produit n'est pas un jouet.
- Ne démontez pas et ne modifiez pas le produit, à l'exception du remplacement et de l'élimination de la batterie décrits dans ces instructions.
- En cas de vibrations ou de mouvements inhabituels, cessez immédiatement d'utiliser le ventilateur et contactez le revendeur ou le service clientèle. Les coordonnées figurent au dos du manuel.
- Ne couvrez pas l'appareil et n'obstruez pas les entrées et sorties d'air pendant le fonctionnement.
- N'utilisez pas le ventilateur si la grille ou la protection du ventilateur est endommagée, desserrée ou retirée.
- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance pendant l'utilisation.
- Ne placez jamais un doigt, un stylo ou tout autre objet entre les pales du ventilateur.
- N'utilisez pas le ventilateur pendant qu'il est en charge.

AVERTISSEMENTS, batterie rechargeable
- Cet appareil contient une batterie rechargeable remplaçable par l'utilisateur. Voir la section 3 pour les instructions de remplacement de la batterie.
- Utilisez uniquement une batterie rechargeable Li-ion 18650 de 3,7 V, 2600 mAh, ayant les mêmes dimensions, la même polarité et les mêmes caractéristiques que la batterie d'origine.
- N'utilisez pas de piles non rechargeables et n'essayez pas de les recharger.
- N'utilisez pas de batteries modifiées, endommagées, gonflées ou présentant des fuites.
- Ne court-circuitez pas, ne surchargez pas, n'inversez pas la polarité, n'ouvrez pas, n'écrasez pas, ne percez pas et ne brûlez pas la batterie.
- N'exposez pas l'appareil ou la batterie au feu, à une chaleur directe, à la lumière directe du soleil pendant de longues périodes ou à des températures supérieures à 60 °C.
- Si la batterie fuit, évitez tout contact avec la peau ou les yeux. En cas de contact, rincez immédiatement et abondamment à l'eau et consultez un médecin. Cessez d'utiliser l'appareil et contactez le service clientèle.
- Les batteries usagées doivent être retirées de l'appareil et éliminées en toute sécurité.
- Si l'appareil est stocké inutilisé pendant une longue période, conservez-le dans un endroit frais et sec et rechargez périodiquement la batterie afin d'éviter une décharge profonde.

1. Installation et utilisation

Dans la poche pour ventilateur de tente: Le Windflower Tent Fan est prêt à être utilisé dans certaines tentes EC Living dotées de poches intégrées pour ventilateur de tente, à partir du printemps 2027. Repérez la poche pour ventilateur, marquée d'un symbole de ventilateur. Dégagez l'ouverture en retirant le tissu de fond fixé par Velcro. Placez le ventilateur de tente de manière à ce que le bord de la grille du ventilateur soit aligné avec l'ouverture située à l'avant de la tente intérieure. Le bouton d'alimentation du ventilateur (1) peut être actionné depuis l'intérieur de la tente intérieure et est indiqué par un symbole de bouton d'alimentation imprimé sur le tissu avant du double-toit.

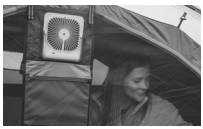
Pour une efficacité de refroidissement maximale, utilisez le ventilateur avec l'avant orienté vers l'intérieur de la tente intérieure.

Pendant la journée, lorsque la tente intérieure n'est pas utilisée, le ventilateur peut également être retourné. Veuillez noter que cela fournit un effet de refroidissement moindre.

Pour réduire rapidement la température à l'intérieur de la tente avant de se coucher :

1. Placez un ou deux ventilateurs dans les poches de la tente intérieure, avec l'avant des ventilateurs orienté vers l'intérieur de la tente.
2. Réglez la vitesse du ventilateur sur Élevée et laissez les ventilateurs fonctionner pendant 30 à 60 minutes.







Position debout: Utilisez le ventilateur uniquement sur une surface plane et stable en utilisant le support pliable intégré (5). Réglez le support de sorte que le ventilateur soit solidement soutenu et ne puisse pas basculer facilement. Ne placez pas le ventilateur sur des surfaces molles, inégales ou inclinées. L'angle du ventilateur peut être ajusté selon vos besoins.



Suspension: Utilisez uniquement le crochet de suspension intégré (5) avec un point d'ancrage sécurisé. Assurez-vous que le point de suspension peut supporter en toute sécurité le poids du ventilateur pendant son fonctionnement.

Charge:
- Cet appareil est un appareil de classe III et doit uniquement être alimenté en très basse tension de sécurité, SELV.
- Le produit ne comprend pas d'alimentation.
- Chargez uniquement par l'entrée USB-C, en utilisant une alimentation USB marquée CE avec une sortie SELV de 5 V DC, minimum 1 A. N'utilisez pas d'alimentations dont la tension de sortie dépasse 5 V DC.
- N'utilisez pas de chargeur ou de câble endommagé. Ne chargez pas l'appareil sans surveillance, en plein soleil, près de sources de chaleur ou dans des conditions humides. Débranchez l'appareil après la charge.
- Chargez complètement l'appareil avant la première utilisation.
- L'indicateur de niveau de batterie (2) indique le niveau de batterie actuel pendant la charge.

Modes de ventilation et durées de fonctionnement:
Appuyez sur le bouton d'alimentation du ventilateur (1) pour allumer le ventilateur.
Appuyez à nouveau sur le bouton d'alimentation du ventilateur pour faire défiler les modes de ventilation :
- Faible : jusqu'à 12 heures
- Moyen : jusqu'à 6 heures
- Élevé : jusqu'à 3,5 heures
- Cycle à vitesse variable : jusqu'à 4 heures

Maintenez le bouton d'alimentation du ventilateur (1) enfoncé pour éteindre le ventilateur.

2. Nettoyage et entretien
Éteignez l'appareil et débranchez-le de l'alimentation avant le nettoyage ou l'entretien.
Nettoyez uniquement avec un chiffon légèrement humide. Ne rincez pas, ne vaporisez pas et n'immergez pas l'appareil. Ne laissez pas l'eau pénétrer dans le boîtier.
N'utilisez pas d'objets pointus ou de liquides corrosifs, car ils pourraient endommager le produit.

3. Remplacement de la batterie
Le ventilateur contient une batterie rechargeable Li-ion 18650 remplaçable par l'utilisateur. La batterie peut être retirée et remplacée par l'utilisateur final sans endommager la batterie ou le ventilateur. Des batteries de remplacement appropriées peuvent être achetées auprès du service clientèle easy camp.

Procédure de remplacement de la batterie

1. Assurez-vous que le ventilateur est éteint et déconnecté du câble de charge.
2. Placez le ventilateur sur une surface plane, l'arrière orienté vers le haut.
3. Insérez délicatement un outil plat fait d'un matériau souple, par exemple un outil de levier plat en plastique, entre le couvercle du compartiment à piles et l'arrière du ventilateur, sur les côtés gauche et droit du couvercle, image 1. Soulevez délicatement le couvercle en veillant à ne pas endommager le plastique. N'utilisez pas d'outils métalliques, tels que des tournevis plats, car ils endommageraient le plastique.
4. Le couvercle est fixé par deux fentes, image 2, de chaque côté du compartiment à piles et se libère lorsqu'il est soulevé. N'exercez pas une force excessive pour le retirer, car cela pourrait casser les fentes.
5. Une fois le couvercle retiré, le compartiment à piles et la batterie sont exposés, image 3.
6. À l'aide des doigts ou d'une pince, débranchez délicatement le connecteur de la batterie de la carte de circuit imprimé, image 4.
7. Retirez délicatement l'ancienne batterie. Ne la déformez pas et ne l'endommagez pas.
8. Insérez la nouvelle batterie dans la même position et branchez le connecteur. Assurez-vous qu'aucun fil n'est coincé entre le couvercle du compartiment à piles et le compartiment à piles.
9. Replacez le couvercle en l'alignant avec l'ouverture et en l'enfonçant jusqu'à ce qu'il s'enclenche, image 5.
10. Chargez complètement le ventilateur à l'aide du port USB-C et vérifiez que l'indicateur de charge s'allume.


1 Retrait du couvercle du compartiment à piles


2 Fentes du compartiment à piles


3 Compartiment à piles exposé


4 Débranchement de la fiche de la carte de circuit imprimé


5 Remise en place du couvercle du compartiment à piles

4. Démontage et élimination
Collecte séparée.
Si le produit ne fonctionne plus, déconnectez-le de toute source d'alimentation avant de commencer le processus de démontage.
Pour protéger l'environnement et la santé humaine, ne jetez pas le produit avec les déchets municipaux non triés. Collectez-le séparément.
Éliminez les pièces électroniques et tous les autres composants conformément à la réglementation locale.
Retirez la batterie avant l'élimination, si cela peut être fait en toute sécurité. Éliminez la batterie séparément dans un point de collecte pour piles et batteries. Recouvrez les bornes de la batterie avec du ruban adhésif avant l'élimination afin d'éviter les courts-circuits.
Utilisez les systèmes de reprise et de collecte disponibles, indépendamment des producteurs ou autres opérateurs qui les ont mis en place.
Contribuez au réemploi, au recyclage et aux autres formes de valorisation du produit.



Ces instructions sont également disponibles sur www.easycamp.com

easy camp® is a reg. trademark of Oase Outdoors
EU: Kornvej 9, DK-7323 Give, Denmark
UK: One Glass Wharf, Bristol, BS2 0ZX

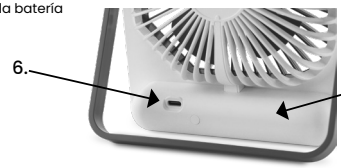
Service clientèle easy camp
Email: info@easycamp.com
easycamp.com
Tel.: +45 70 50 59 00

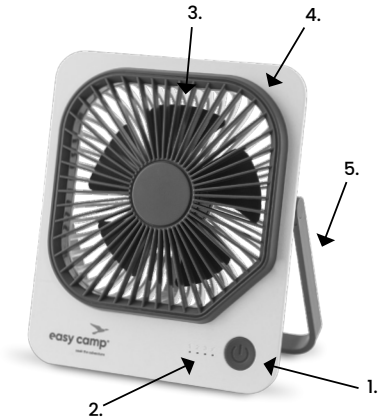
5. Données techniques
Modèle : 680344
Tension nominale : 3,7 V ⎓
Puissance nominale : 5,0 W
Entrée : 5,0 V ⎓, 1,0 A
Batterie : Batterie rechargeable Li-ion 18650, 3,7 V ⎓, 2600 mAh, 9,6 Wh
Appareil de classe III

ES MANUAL DE INSTRUCCIONES

Lea este manual antes de utilizar el producto. Conserve el manual para futuras consultas.

1. Botón de encendido del ventilador
2. Indicador de velocidad del ventilador y nivel de batería
3. Aspas del ventilador
4. Rejilla del ventilador
5. Soporte plegable y gancho para colgar integrados
6. Entrada USB-C
7. Tapa del compartimento de la batería





ADVERTENCIAS, generales:
- El aparato debe utilizarse únicamente como se describe en estas instrucciones.
- El uso incorrecto puede provocar daños en el aparato o suponer un riesgo para el usuario.
- No utilice el aparato si está dañado.
- Las reparaciones solo deben ser realizadas por personal de servicio cualificado.
- Utilice únicamente los accesorios, baterías, cargadores o fuentes de alimentación especificados por el fabricante.
- Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no exponga el ventilador a la lluvia y guárdelo en interiores. No utilice el ventilador en condiciones húmedas. No deje caer el ventilador en agua ni en otros líquidos. No utilice el ventilador con las manos mojadas.
- Mantenga un espacio suficiente alrededor de las aspas y las entradas y salidas de aire, y mantenga el ventilador alejado de cortinas, telas sueltas u otros objetos que puedan ser aspirados.
- Mantenga el cabello, la ropa holgada y los dedos alejados de las aspas en movimiento. No introduzca objetos en el aparato.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, siempre que estén supervisadas o hayan recibido instrucciones sobre el uso seguro del aparato y comprendan los peligros que conlleva. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión. Mantenga el aparato y la batería fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
- Este producto no es un juguete.
- No desmonte ni modifique el producto, salvo para la sustitución y eliminación de la batería tal como se describe en estas instrucciones.
- Si observa vibraciones o movimientos inusuales, deje de utilizar el ventilador inmediatamente y póngase en contacto con el distribuidor o con el servicio de atención al cliente. Los datos de contacto figuran en la parte posterior del manual.
- No cubra el aparato ni obstruya las entradas y salidas de aire durante el funcionamiento.
- No utilice el ventilador si la rejilla o la protección del ventilador está dañada, suelta o retirada.
- Nunca deje la unidad sin supervisión durante su uso.
- No coloque nunca un dedo, un bolígrafo ni ningún otro objeto entre las aspas del ventilador.
- No utilice el ventilador mientras se está cargando.

ADVERTENCIAS, batería recargable
- Este aparato contiene una batería recargable sustituible por el usuario. Consulte la sección 3 para conocer las instrucciones de sustitución de la batería.
- Utilice únicamente una batería recargable de ion-litio 18650 de 3,7 V, 2600 mAh, con las mismas dimensiones, polaridad y especificaciones que la batería original.
- No utilice ni intente recargar baterías no recargables.
- No utilice baterías modificadas, dañadas, hinchadas o con fugas.
- No cortocircuite, sobrecargue, invierta la polaridad, abra, aplaste, perfore ni queme la batería.
- No exponga el aparato ni la batería al fuego, al calor directo, a la luz solar directa durante periodos prolongados ni a temperaturas superiores a 60 °C.
- Si la batería presenta fugas, evite el contacto con la piel o los ojos. En caso de contacto, aclare inmediatamente con abundante agua y consulte a un médico. Deje de utilizar el aparato y póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.
- Las baterías agotadas deben retirarse del aparato y eliminarse de forma segura.
- Si el aparato se almacena sin utilizar durante un periodo prolongado, guárdelo en un lugar fresco y seco y recargue la batería periódicamente para evitar una descarga profunda.

1. Instalación y uso

En el bolsillo para ventilador de la tienda: El Windflower Tent Fan está preparado para utilizarse en tiendas EC Living seleccionadas con bolsillos integrados para ventilador de tienda a partir de la primavera de 2027. Localice el bolsillo para ventilador de la tienda, marcado con un símbolo de ventilador. Deje al descubierto la abertura retirando la tela de respaldo fijada con velcro. Coloque el ventilador de tienda de modo que el borde de la rejilla del ventilador quede alineado con la abertura de la parte delantera de la tienda interior. El botón de encendido del ventilador (1) puede accionarse desde el interior de la tienda interior y se indica mediante un símbolo de botón de encendido impreso en la tela frontal del doble techo.

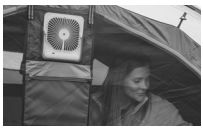
Para obtener la mayor eficiencia de refrigeración, utilice el ventilador con la parte frontal orientada hacia el interior de la tienda interior.

Durante el día, cuando la tienda interior no esté en uso, el ventilador también puede girarse. Tenga en cuenta que esto proporciona un menor efecto de refrigeración.

Para reducir rápidamente la temperatura dentro de la tienda interior antes de acostarse:

1. Coloque uno o dos ventiladores en los bolsillos de la tienda interior, con la parte frontal de los ventiladores orientada hacia el interior de la tienda.
2. Ajuste la velocidad del ventilador en Alta y deje funcionar los ventiladores durante 30 a 60 minutos.







Colocación sobre una superficie: Utilice el ventilador únicamente sobre una superficie plana y estable utilizando el soporte plegable integrado (5). Ajuste el soporte de modo que el ventilador quede firmemente apoyado y no pueda volcarse fácilmente. No coloque el ventilador sobre superficies blandas, irregulares o inclinadas. El ángulo del ventilador puede ajustarse según sus necesidades.



Colgar: Utilice el gancho para colgar integrado (5) únicamente con un punto de anclaje seguro. Asegúrese de que el punto de suspensión pueda soportar de forma segura el peso del ventilador durante el funcionamiento.

Carga:
- Este aparato es de clase III y solo debe alimentarse con muy baja tensión de seguridad, SELV.
- El producto no incluye una fuente de alimentación.
- Cargue únicamente mediante la entrada USB-C utilizando una fuente de alimentación USB con marcado CE, salida SELV de 5 V DC y mínimo 1 A. No utilice fuentes de alimentación con un voltaje de salida superior a 5 V DC.
- No utilice un cargador o cable dañado. No cargue el aparato sin supervisión, bajo la luz solar directa, cerca de fuentes de calor ni en condiciones húmedas. Desconéctelo después de cargarlo.
- Cargue completamente el aparato antes del primer uso.
- El indicador de nivel de batería (2) muestra el nivel actual de batería durante la carga.

Modos del ventilador y tiempos de funcionamiento:
Pulse el botón de encendido del ventilador (1) para encenderlo.
Vuelva a pulsar el botón de encendido del ventilador para alternar entre los modos del ventilador:
- Bajo: hasta 12 horas
- Medio: hasta 6 horas
- Alto: hasta 3,5 horas
- Ciclo de velocidad variable: hasta 4 horas

Mantenga pulsado el botón de encendido del ventilador (1) para apagarlo.

2. Limpieza y mantenimiento
Apague el aparato y desconéctelo de la fuente de alimentación antes de limpiarlo o realizar tareas de mantenimiento.
Limpie únicamente con un paño ligeramente húmedo. No enjuague, rocíe ni sumerja el aparato. No permita que entre agua en la carcasa. No utilice objetos afilados ni líquidos corrosivos, ya que podrían dañar el producto.

3. Sustitución de la batería
El ventilador contiene una batería recargable Li-ion 18650 sustituible por el usuario. La batería puede ser retirada y sustituida por el usuario final sin dañar la batería ni el ventilador. Las baterías de repuesto adecuadas pueden adquirirse a través del servicio de atención al cliente de easy camp.

Procedimiento de sustitución de la batería

1. Asegúrese de que el ventilador esté apagado y desconectado del cable de carga.
2. Coloque el ventilador sobre una superficie plana con la parte trasera orientada hacia arriba.
3. Inserte con cuidado una herramienta plana fabricada con material blando, como una herramienta de palanca plana de plástico, entre la tapa del compartimento de la batería y la parte trasera del ventilador, en los lados izquierdo y derecho de la tapa, imagen 1. Levante la tapa con cuidado, procurando no dañar el plástico. No utilice herramientas metálicas, como destornilladores planos, ya que dañarán el plástico.
4. La tapa está fijada mediante dos ranuras, imagen 2, a cada lado del compartimento de la batería y se liberará al levantarla. No utilice fuerza excesiva para retirarla, ya que podría romper las ranuras.
5. Una vez retirada la tapa, quedarán expuestos el compartimento de la batería y la batería, imagen 3.
6. Utilizando los dedos o unos alicates, desconecte con cuidado el conector de la batería de la placa de circuito impreso, imagen 4.
7. Retire con cuidado la batería antigua. No la deforme ni la dañe.
8. Inserte la batería nueva en la misma posición y conecte el conector. Asegúrese de que no haya cables atrapados entre la tapa del compartimento de la batería y el compartimento de la batería.
9. Vuelva a colocar la tapa alineándola con la abertura y presionándola hasta que encaje en su lugar, imagen 5.
10. Cargue completamente el ventilador utilizando el puerto USB-C y compruebe que se enciende el indicador de carga.

1



Retirada de la tapa del compartimento de la batería

2



Ranuras del compartimento de la batería

3



Compartimento de la batería expuesto

4



Desconexión del conector de la placa de circuito impreso

5



Colocación de la tapa del compartimento de la batería

4. Desmontaje y eliminación
Recogida por separado.
Si el producto deja de funcionar, desconéctelo de cualquier fuente de alimentación antes de iniciar el proceso de desmontaje.
Para proteger el medio ambiente y la salud humana, no elimine el producto como residuo municipal sin clasificar. Recójalo por separado.
Elimine las piezas electrónicas y todos los demás componentes de acuerdo con la normativa local.
Retire la batería antes de desechar el producto, si puede hacerlo de forma segura. Elimine la batería por separado en un punto de recogida de baterías. Cubra los terminales de la batería con cinta adhesiva antes de desecharla para evitar cortocircuitos.
Utilice los sistemas de devolución y recogida disponibles, independientemente de los productores u otros operadores que los hayan establecido.
Contribuya a la reutilización, el reciclaje y otras formas de valorización del producto.



Estas instrucciones también están disponibles en www.easycamp.com

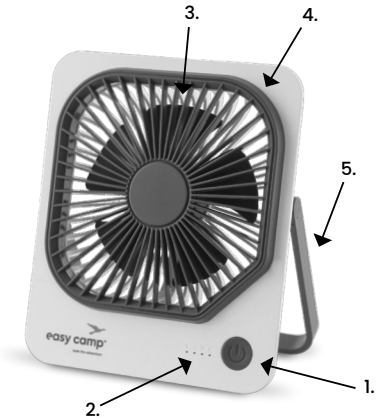
easy camp® is a reg. trademark of Oase Outdoors
EU: Kornvej 9, DK-7323 Give, Denmark
UK: One Glass Wharf, Bristol, BS2 0ZX

Servicio de atención al cliente easy camp
Email: info@easycamp.com
easycamp.com
Tel.: +45 70 50 59 00

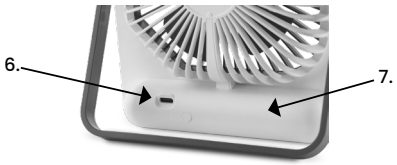
5. Datos técnicos
Modelo: 680344
Voltaje nominal: 3,7 V ⎓
Potencia nominal: 5,0 W
Entrada: 5,0 V ⎓, 1,0 A
Batería: Batería recargable de ion-litio 18650, 3,7 V ⎓, 2600 mAh, 9,6 Wh
Aparato de clase III

IT MANUALE DI ISTRUZIONI

Leggere questo manuale prima di utilizzare il prodotto. Conservare il manuale per consultazioni future.



1. Pulsante di accensione del ventilatore
2. Indicatore della velocità del ventilatore e del livello della batteria
3. Pale del ventilatore
4. Griglia del ventilatore
5. Supporto pieghevole e gancio per appendere integrati
6. Ingresso USB-C
7. Coperchio del vano batterie



AVVERTENZE, generali:
- L'apparecchio deve essere utilizzato esclusivamente come descritto in queste istruzioni.
- Un uso improprio può danneggiare l'apparecchio o comportare un rischio per l'utente.
- Non utilizzare l'apparecchio se è danneggiato.
- Le riparazioni devono essere eseguite esclusivamente da personale di assistenza qualificato.
- Utilizzare esclusivamente accessori, batterie, caricatori o alimentatori specificati dal produttore.
- Per ridurre il rischio di scosse elettriche, non esporre il ventilatore alla pioggia e conservarlo al chiuso. Non utilizzare il ventilatore in condizioni di umidità. Non lasciare cadere il ventilatore in acqua o altri liquidi. Non utilizzare il ventilatore con le mani bagnate.
- Mantenere uno spazio adeguato attorno alle pale del ventilatore e alle prese e uscite dell'aria, e tenere il ventilatore lontano da tende, tessuti sciolti o altri oggetti che potrebbero essere aspirati.
- Tenere capelli, indumenti larghi e dita lontani dalle pale in movimento. Non inserire oggetti nell'apparecchio.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o prive di esperienza e conoscenze, purché siano sorvegliate o abbiano ricevuto istruzioni sull'uso sicuro dell'apparecchio e comprendano i pericoli connessi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere effettuate da bambini senza supervisione. Tenere l'apparecchio e la batteria fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 8 anni.
- Questo prodotto non è un giocattolo.
- Non smontare né modificare il prodotto, ad eccezione della sostituzione e dello smaltimento della batteria descritti in queste istruzioni.
- Se si osservano vibrazioni o movimenti insoliti, interrompere immediatamente l'uso del ventilatore e contattare il rivenditore o il servizio clienti. I recapiti sono riportati sul retro del manuale.
- Non coprire l'apparecchio né ostruire le prese e le uscite dell'aria durante il funzionamento.
- Non utilizzare il ventilatore se la griglia o la protezione del ventilatore è danneggiata, allentata o rimossa.
- Non lasciare mai l'unità incustodita durante l'uso.
- Non inserire mai dita, penne o altri oggetti tra le pale del ventilatore.
- Non utilizzare il ventilatore durante la ricarica.

AVVERTENZE, batteria ricaricabile
- Questo apparecchio contiene una batteria ricaricabile sostituibile dall'utente. Consultare la sezione 3 per le istruzioni relative alla sostituzione della batteria.
- Utilizzare esclusivamente una batteria ricaricabile Li-ion 18650 da 3,7 V, 2600 mAh, con le stesse dimensioni, polarità e specifiche della batteria originale.
- Non utilizzare né tentare di ricaricare batterie non ricaricabili.
- Non utilizzare batterie modificate, danneggiate, gonfie o con perdite.
- Non cortocircuitare, sovraccaricare, invertire la polarità, aprire, schiacciare, forare o bruciare la batteria.
- Non esporre l'apparecchio o la batteria al fuoco, al calore diretto, alla luce solare diretta per periodi prolungati o a temperature superiori a 60 °C.
- In caso di perdite dalla batteria, evitare il contatto con la pelle o gli occhi. In caso di contatto, sciacquare immediatamente e abbondantemente con acqua e consultare un medico. Interrompere l'uso dell'apparecchio e contattare il servizio clienti.
- Le batterie scariche devono essere rimosse dall'apparecchio e smaltite in sicurezza.
- Se l'apparecchio viene conservato inutilizzato per un lungo periodo, riporlo in un luogo fresco e asciutto e ricaricare periodicamente la batteria per evitare lo scaricamento profondo.

1. Installazione e utilizzo

Nella tasca per ventilatore della tenda: Il Windflower Tent Fan è pronto per l'uso in determinate tende EC Living con tasche integrate per ventilatore da tenda a partire dalla primavera 2027. Individuare la tasca per ventilatore della tenda, contrassegnata da un simbolo del ventilatore. Esporre l'apertura rimuovendo il tessuto di fondo fissato con Velcro. Posizionare il ventilatore da tenda in modo che il bordo della griglia del ventilatore sia allineato con l'apertura nella parte anteriore della tenda interna. Il pulsante di accensione del ventilatore (1) può essere azionato dall'interno della tenda interna ed è indicato da un simbolo di accensione stampato sul tessuto anteriore del doppio tetto.

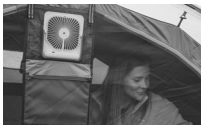
Per la massima efficienza di raffreddamento, utilizzare il ventilatore con la parte anteriore rivolta verso l'interno della tenda interna.

Durante il giorno, quando la tenda interna non viene utilizzata, il ventilatore può anche essere girato. Si prega di notare che ciò fornisce un effetto di raffreddamento minore.

Per ridurre rapidamente la temperatura all'interno della tenda interna prima di andare a dormire:

1. Posizionare uno o due ventilatori nelle tasche della tenda interna, con la parte anteriore dei ventilatori rivolta verso l'interno della tenda.
2. Impostare la velocità del ventilatore su Alta e lasciare funzionare i ventilatori per 30-60 minuti.







Posizionamento: Utilizzare il ventilatore esclusivamente su una superficie piana e stabile utilizzando il supporto pieghevole integrato (5). Regolare il supporto in modo che il ventilatore sia sostenuto saldamente e non possa ribaltarsi facilmente. Non posizionare il ventilatore su superfici morbide, irregolari o inclinate. L'angolo del ventilatore può essere regolato in base alle proprie esigenze.



Sospensione: Utilizzare il gancio per appendere integrato (5) esclusivamente con un punto di ancoraggio sicuro. Assicurarsi che il punto di sospensione possa sostenere in sicurezza il peso del ventilatore durante il funzionamento.

Ricarica:
- Questo apparecchio è di classe III e deve essere alimentato esclusivamente a bassissima tensione di sicurezza, SELV.
- Il prodotto non include un alimentatore.
- Caricare esclusivamente tramite l'ingresso USB-C utilizzando un alimentatore USB con marchio CE, uscita SELV di 5 V DC e minimo 1 A. Non utilizzare alimentatori con tensione di uscita superiore a 5 V DC.
- Non utilizzare un caricatore o un cavo danneggiato. Non caricare l'apparecchio senza sorveglianza, alla luce diretta del sole, vicino a fonti di calore o in condizioni di umidità. Scollegare dopo la ricarica.
- Caricare completamente l'apparecchio prima del primo utilizzo.
- L'indicatore del livello della batteria (2) indica il livello attuale della batteria durante la ricarica.

Modalità del ventilatore e tempi di funzionamento:
Premere il pulsante di accensione del ventilatore (1) per accendere il ventilatore.
Premere nuovamente il pulsante di accensione del ventilatore per passare tra le modalità del ventilatore:
- Bassa: fino a 12 ore
- Media: fino a 6 ore
- Alta: fino a 3,5 ore
- Ciclo a velocità variabile: fino a 4 ore

Tenere premuto il pulsante di accensione del ventilatore (1) per spegnere il ventilatore.

2. Pulizia e manutenzione
Spegnere l'apparecchio e scollegarlo dall'alimentazione prima della pulizia o della manutenzione.
Pulire esclusivamente con un panno leggermente umido. Non risciacquare, spruzzare o immergere l'apparecchio. Non lasciare che l'acqua penetri nell'alloggiamento. Non utilizzare oggetti appuntiti o liquidi corrosivi, poiché potrebbero danneggiare il prodotto.

3. Sostituzione della batteria
Il ventilatore contiene una batteria ricaricabile Li-ion 18650 sostituibile dall'utente. La batteria può essere rimossa e sostituita dall'utente finale senza danneggiare la batteria o il ventilatore. Le batterie di ricambio appropriate possono essere acquistate tramite il servizio clienti easy camp.

Procedura di sostituzione della batteria

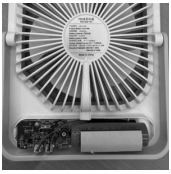
1. Assicurarsi che il ventilatore sia spento e scollegato dal cavo di ricarica.
2. Posizionare il ventilatore su una superficie piana con il lato posteriore rivolto verso l'alto.
3. Inserire delicatamente uno strumento piatto in materiale morbido, ad esempio uno strumento di leva piatto in plastica, tra il coperchio del vano batterie e il retro del ventilatore, sui lati sinistro e destro del coperchio, figura 1. Sollevare delicatamente il coperchio, facendo attenzione a non danneggiare la plastica. Non utilizzare strumenti metallici, come cacciaviti piatti, poiché danneggerebbero la plastica.
4. Il coperchio è fissato da due fessure, figura 2, su ciascun lato del vano batterie e si rilascia quando viene sollevato. Non usare una forza eccessiva per rimuoverlo, poiché ciò potrebbe rompere le fessure.
5. Dopo aver rimosso il coperchio, il vano batterie e la batteria saranno esposti, figura 3.
6. Utilizzando le dita o una pinza, scollegare delicatamente il connettore della batteria dalla scheda elettronica, figura 4.
7. Rimuovere con attenzione la vecchia batteria. Non deformarla né danneggiarla.
8. Inserire la nuova batteria nella stessa posizione e collegare il connettore. Assicurarsi che nessun filo rimanga intrappolato tra il coperchio del vano batterie e il vano batterie.
9. Rimontare il coperchio allineandolo con l'apertura e premendolo in posizione finché non scatta, figura 5.
10. Caricare completamente il ventilatore utilizzando la porta USB-C e verificare che l'indicatore di carica si accenda.

1

Rimozione del coperchio del vano batterie

2

Fessure del vano batterie

3

Vano batterie esposto

4

Scollegamento della spina della scheda elettronica

5

Rimontaggio del coperchio del vano batterie

4. Smontaggio e smaltimento
Raccolta separata.
Se il prodotto non è più funzionante, scollegarlo da qualsiasi fonte di alimentazione prima di iniziare il processo di smontaggio.
Per proteggere l'ambiente e la salute umana, non smaltire il prodotto come rifiuto urbano indifferenziato. Raccoglierlo separatamente.
Smaltire le parti elettroniche e tutti gli altri componenti in conformità alle normative locali.
Rimuovere la batteria prima dello smaltimento, se può essere fatto in sicurezza. Smaltire la batteria separatamente presso un punto di raccolta per batterie. Coprire i terminali della batteria con nastro adesivo prima dello smaltimento per prevenire cortocircuiti.
Utilizzare i sistemi di restituzione e raccolta disponibili, indipendentemente dai produttori o da altri operatori che li hanno istituiti.
Contribuire al riutilizzo, al riciclaggio e ad altre forme di recupero del prodotto.



Queste istruzioni sono disponibili anche su www.easycamp.com

easy camp® is a reg. trademark of Oase Outdoors
EU: Kornvej 9, DK-7323 Give, Denmark
UK: One Glass Wharf, Bristol, BS2 0ZX

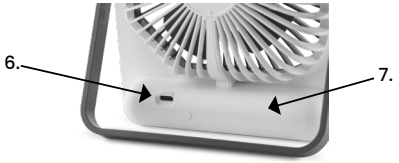
Servizio clienti easy camp
Email: info@easycamp.com
easycamp.com
Tel.: +45 70 50 59 00

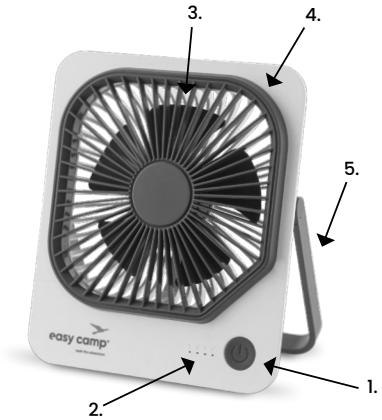
5. Dati tecnici
Modello: 680344
Tensione nominale: 3,7 V ⎓
Potenza nominale: 5,0 W
Ingresso: 5,0 V ⎓, 1,0 A
Batteria: Batteria ricaricabile Li-ion 18650, 3,7 V ⎓, 2600 mAh, 9,6 Wh
Apparecchio di classe III

DK BRUGERVEJLEDNING

Læs denne vejledning, før du bruger produktet. Gem vejledningen til senere brug.

1. Tænd/sluk-knap til ventilator
2. Indikator for ventilatorhastighed og batteriniveau
3. Ventilatorblade
4. Ventilatorgitter
5. Integreret udfoldelig stander og ophængskrog
6. USB-C-indgang
7. Batteridæksel





ADVARSLER, generelt:
- Apparatet må kun bruges som beskrevet i denne vejledning.
- Forkert brug kan medføre skade på apparatet eller udgøre en risiko for brugeren.
- Brug ikke apparatet, hvis det er beskadiget.
- Reparationer må kun udføres af kvalificeret servicepersonale.
- Brug kun tilbehør, batterier, opladere eller strømforsyninger, der er angivet af producenten.
- For at reducere risikoen for elektrisk stød må ventilatoren ikke udsættes for regn og skal opbevares indendørs. Brug ikke ventilatoren under våde forhold. Tab ikke ventilatoren i vand eller andre væsker. Betjen ikke ventilatoren med våde hænder.
- Sørg for tilstrækkelig afstand omkring ventilatorbladene og luftindtagene og luftudtagene, og hold ventilatoren væk fra gardiner, løse tekstiler eller andre genstande, der kan blive suget ind.
- Hold hår, løst tøj og fingre væk fra de bevægelige ventilatorblade. Før ikke genstande ind i apparatet.
- Dette apparat kan bruges af børn fra 8 år og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller med manglende erfaring og viden, hvis de er under opsyn eller er blevet instrueret i sikker brug af apparatet og forstår de involverede risici. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn. Hold apparatet og batteriet uden for rækkevidde af børn under 8 år.
- Dette produkt er ikke et legetøj.
- Produktet må ikke adskilles eller modificeres, med undtagelse af udskiftning og bortskaffelse af batteriet som beskrevet i denne vejledning.
- Hvis der observeres usædvanlige vibrationer eller bevægelser, skal du straks stoppe med at bruge ventilatoren og kontakte forhandleren eller kundeservice. Kontaktoplysningerne findes på bagsiden af vejledningen.
- Tildæk ikke apparatet, og blokér ikke luftindtagene eller luftudtagene under brug.
- Brug ikke ventilatoren, hvis ventilatorgitteret eller beskyttelsen er beskadiget, løst eller fjernet.
- Efterlad aldrig enheden uden opsyn under brug.
- Før aldrig en finger, en pen eller andre genstande ind mellem ventilatorbladene.
- Brug ikke ventilatoren, mens den oplades.

ADVARSLER, genopladeligt batteri
- Dette apparat indeholder ét genopladeligt batteri, som kan udskiftes af brugeren. Se afsnit 3 for instruktioner om udskiftning af batteriet.
- Brug kun ét genopladeligt Li-ion 18650-batteri på 3,7 V, 2600 mAh med samme dimensioner, polaritet og specifikationer som det originale batteri.
- Brug ikke, og forsøg ikke at genoplade, ikke-genopladelige batterier.
- Brug ikke modificerede, beskadigede, opsvulmede eller lækkende batterier.
- Batteriet må ikke kortsluttes, overoplades, vendes i forkert polaritet, åbnes, knuses, punkteres eller brændes.
- Udsæt ikke apparatet eller batteriet for ild, direkte varme, direkte sollys i længere perioder eller temperaturer over 60 °C.
- Hvis batteriet lækker, skal kontakt med hud eller øjne undgås. Ved kontakt skal der straks skylles med rigeligt vand, og der skal søges lægehjælp. Stop med at bruge apparatet og kontakt kundeservice.
- Brugte batterier skal fjernes fra apparatet og bortskaffes sikkert.
- Hvis apparatet opbevares ubrugt i længere tid, skal det opbevares på et køligt og tørt sted, og batteriet skal oplades regelmæssigt for at undgå dybafladning.

1. Installation og brug

I teltets ventilatorlomme: Windflower Tent Fan er klar til brug i udvalgte EC Living-telte med integrerede teltventilatorlommer fra foråret 2027. Find teltventilatorlommen, som er markeret med et ventilatorsymbol. Frigør åbningen ved at fjerne bagstoffet, som er fastgjort med velcro. Placer teltventilatoren, så kanten af ventilatorgitteret flugter med åbningen foran på inderteltet. Ventilatorens tænd/sluk-knap (1) kan betjenes indefra inderteltet og er markeret med et tænd/sluk-symbol trykt på frontstoffet på oversejlet.

For at opnå den højeste køleeffektivitet skal ventilatoren bruges med fronten vendt ind mod inderteltet.

I løbet af dagen, når inderteltet ikke er i brug, kan ventilatoren også vendes om. Bemærk, at dette giver en lavere køleeffekt.

For hurtigt at reducere temperaturen inde i inderteltet før sengetid:

1. Placer en eller to ventilatorer i lommerne på inderteltet med ventilatorernes front vendt ind mod inderteltet.
2. Indstil ventilatorhastigheden til Høj, og lad ventilatorerne køre i 30 til 60 minutter.







Stående brug: Brug kun ventilatoren på en plan og stabil overflade med den integrerede udfoldelige stander (5). Juster standeren, så ventilatoren er sikkert understøttet og ikke let kan vælte. Placer ikke ventilatoren på bløde, ujævne eller skrånende overflader. Ventilatorens vinkel kan justeres efter behov.



Ophængning: Brug kun den integrerede ophængskrog (5) med et sikkert forankringspunkt. Sørg for, at ophængspunktet kan bære ventilatorens vægt sikkert under brug.

Opladning:
- Dette apparat er et klasse III-apparat og må kun forsynes med sikker ekstra lav spænding, SELV.
- Produktet indeholder ikke en strømforsyning.
- Oplad kun via USB-C-indgangen med en CE-mærket USB-strømforsyning med en SELV-udgang på 5 V DC, minimum 1 A. Brug ikke strømforsyninger med en udgangsspænding over 5 V DC.
- Brug ikke en beskadiget oplader eller et beskadiget kabel. Oplad ikke apparatet uden opsyn, i direkte sollys, nær varmekilder eller under våde forhold. Frakobl efter opladning.
- Oplad apparatet helt før første brug.
- Batteriniveauindikatoren (2) viser det aktuelle batteriniveau under opladning.

Ventilatorindstillinger og driftstider:
Tryk på ventilatorens tænd/sluk-knap (1) for at tænde ventilatoren.
Tryk på ventilatorens tænd/sluk-knap igen for at skifte mellem ventilatorindstillingerne:
- Lav: op til 12 timer
- Mellem: op til 6 timer
- Høj: op til 3,5 timer
- Variabel hastighedscyklus: op til 4 timer

Tryk og hold ventilatorens tænd/sluk-knap (1) nede for at slukke ventilatoren.

2. Rengøring og vedligeholdelse
Sluk apparatet, og frakobl det fra strømforsyningen, før rengøring eller vedligeholdelse udføres.
Rengør kun med en let fugtig klud. Skyl, spray eller nedsænk ikke apparatet. Lad ikke vand komme ind i kabinettet. Brug ikke skarpe genstande eller ætsende væsker, da de kan beskadige produktet.

3. Udskiftning af batteri
Ventilatoren indeholder ét genopladeligt Li-ion 18650-batteri, som kan udskiftes af brugeren. Batteriet kan fjernes og udskiftes af slutbrugeren uden at beskadige batteriet eller ventilatoren. Korrekte erstatningsbatterier kan købes gennem easy camp Kundeservice.

Procedure for udskiftning af batteri

1. Sørg for, at ventilatoren er slukket og frakoblet opladningskablet.
2. Placer ventilatoren på en plan overflade med bagsiden opad.
3. Indsæt forsigtigt et fladt værktøj af blødt materiale, for eksempel et fladt plastikværktøj til at lirke med, mellem batteridækslet og ventilatorens bagside på venstre og højre side af dækslet, billede 1. Løft forsigtigt dækslet, og pas på ikke at beskadige plasten. Brug ikke metalværktøj, som eksempelvis flade skruetrækkere, da dette vil beskadige plasten.
4. Dækslet er fastgjort med to slidser, billede 2, på hver side af batterirummet og frigøres, når det løftes. Brug ikke overdreven kraft til at fjerne det, da det kan ødelægge slidserne.
5. Når dækslet er fjernet, er batterirummet og batteriet synligt, billede 3.
6. Brug fingrene eller en tang til forsigtigt at frakoble batteristikket fra printkortet, billede 4.
7. Fjern forsigtigt det gamle batteri. Batteriet må ikke deformeres eller beskadiges.
8. Indsæt det nye batteri i samme position, og tilslut stikket. Sørg for, at ingen ledninger kommer i klemme mellem batteridækslet og batterirummet.
9. Monter dækslet igen ved at justere det med åbningen og trykke det på plads, indtil det klikker, billede 5.
10. Oplad ventilatoren helt via USB-C-porten, og kontroller, at opladningsindikatoren lyser.

1



Afmontering af batteridæksel

2



Slidser i batterirum

3



Åbent batterirum

4



Frakobling af printkortstik

5



Montering af batteridæksel

4. Adskillelse og bortskaffelse
Indsaml produktet særskilt.
Hvis produktet ikke længere fungerer, skal det frakobles enhver strømkilde, før adskillelsen påbegyndes.
For at beskytte miljøet og menneskers sundhed må produktet ikke bortskaffes som usorteret husholdningsaffald. Det skal indsamles særskilt.
Bortskaf elektroniske dele og alle øvrige komponenter i overensstemmelse med lokale regler.
Fjern batteriet før bortskaffelse, hvis det kan gøres sikkert. Bortskaf batteriet separat på et indsamlingssted for batterier. Sæt tape over batteripolerne før bortskaffelse for at forhindre kortslutning.
Brug de tilgængelige retur- og indsamlingsordninger, uanset hvilke producenter eller andre aktører der har oprettet dem.
Bidrag til genbrug, genanvendelse og andre former for nyttiggørelse af produktet.



Denne vejledning findes også på www.easycamp.com

easy camp® is a reg. trademark of Oase Outdoors
EU: Kornvej 9, DK-7323 Give, Denmark
UK: One Glass Wharf, Bristol, BS2 0ZX

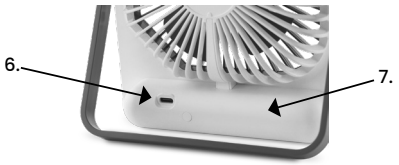
easy camp Kundeservice
Email: info@easycamp.com
easycamp.com
Tel.: +45 70 50 59 00

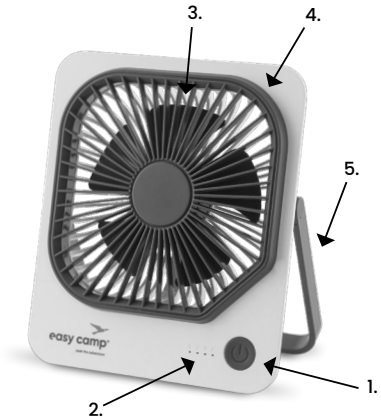
5. Tekniske data
Model: 680344
Nominel spænding: 3,7 V ⎓
Nominel effekt: 5,0 W
Indgang: 5,0 V ⎓, 1,0 A
Batteri: Genopladeligt Li-ion 18650-batteri, 3,7 V ⎓, 2600 mAh, 9,6 Wh
Klasse III-apparat

NO BRUKSVEILEDNING

Les denne bruksanvisningen før du bruker produktet. Ta vare på bruksanvisningen for fremtidig bruk.

1. Av/på-knapp for ventilator
2. Indikator for viftehastighet og batterinivå
3. Vifteblader
4. Viftegitter
5. Integrert sammenleggbar fot og opphengskrok
6. USB-C-inngang
7. Batterideksel





ADVARSLER, generelt:
- Apparatet må kun brukes som beskrevet i denne veiledningen.
- Feil bruk kan føre til skade på apparatet eller utgjøre en risiko for brukeren.
- Ikke bruk apparatet hvis det er skadet.
- Reparasjoner skal kun utføres av kvalifisert servicepersonell.
- Bruk kun tilbehør, batterier, ladere eller strømforsyninger som er angitt av produsenten.
- For å redusere risikoen for elektrisk støt må ventilatoren ikke utsettes for regn, og den skal oppbevares innendørs. Ikke bruk ventilatoren under våte forhold. Ikke la ventilatoren falle ned i vann eller andre væsker. Ikke bruk ventilatoren med våte hender.
- Sørg for tilstrekkelig klaring rundt viftebladene og luftinntakene og luftutløpene, og hold ventilatoren unna gardiner, løse tekstiler eller andre gjenstander som kan bli sugd inn.
- Hold hår, løse klær og fingre unna viftebladene i bevegelse. Ikke før gjenstander inn i apparatet.
- Dette apparatet kan brukes av barn fra 8 år og personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og kunnskap, dersom de er under tilsyn eller har fått instruksjoner om sikker bruk av apparatet og forstår farene som er involvert. Barn må ikke leke med apparatet. Rengjøring og vedlikehold skal ikke utføres av barn uten tilsyn. Hold apparatet og batteriet utenfor rekkevidde for barn under 8 år.
- Dette produktet er ikke et leketøy.
- Ikke demonter eller modifiser produktet, med unntak av batteribytte og avhending som beskrevet i denne veiledningen.
- Hvis det observeres uvanlige vibrasjoner eller bevegelser, skal du umiddelbart slutte å bruke ventilatoren og kontakte forhandleren eller kundeservice. Kontaktinformasjon finnes på baksiden av veiledningen.
- Ikke dekk til apparatet og ikke blokker luftinntakene eller luftutløpene under bruk.
- Ikke bruk ventilatoren hvis viftegitteret eller beskyttelsen er skadet, løst eller fjernet.
- La aldri enheten stå uten tilsyn under bruk.
- Stikk aldri en finger, penn eller andre gjenstander mellom viftebladene.
- Ikke bruk ventilatoren mens den lades.

ADVARSLER, oppladbart batteri
- Dette apparatet inneholder ett oppladbart batteri som kan byttes av brukeren. Se avsnitt 3 for instruksjoner om batteribytte.
- Bruk kun ett oppladbart Li-ion 18650-batteri på 3,7 V, 2600 mAh, med samme dimensjoner, polaritet og spesifikasjoner som det originale batteriet.
- Ikke bruk eller forsøk å lade opp ikke-oppladbare batterier.
- Ikke bruk modifiserte, skadede, oppsvulmede eller lekkende batterier.
- Ikke kortslutt, overlad, snu polariteten, åpne, knus, punkter eller brenn batteriet.
- Ikke utsett apparatet eller batteriet for ild, direkte varme, direkte sollys over lengre tid eller temperaturer over 60 °C.
- Hvis batteriet lekker, unngå kontakt med hud eller øyne. Ved kontakt, skyll umiddelbart med rikelig vann og oppsøk lege. Slutt å bruke apparatet og kontakt kundeservice.
- Brukte batterier må fjernes fra apparatet og kasseres på en sikker måte.
- Hvis apparatet oppbevares ubrukt over lengre tid, skal det oppbevares på et kjølig og tørt sted, og batteriet skal lades opp med jevne mellomrom for å unngå dyputlading.

1. Installasjon og bruk

I teltets viftelomme: Windflower Tent Fan er klar til bruk i utvalgte EC Living-telt med integrerte teltviftelommer fra våren 2027. Finn teltviftelommen, som er merket med et viftesymbol. Frigjør åpningen ved å fjerne bakstoffet som er festet med borrelås. Plasser teltviften slik at kanten av viftegitteret er på linje med åpningen foran på innerteltet. Av/på-knappen for ventilatoren (1) kan betjenes fra innsiden av innerteltet og er angitt med et av/på-symbol trykt på frontstoffet på ytterteltet.

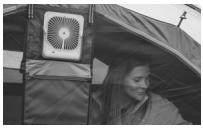
For høyest kjøleeffektivitet skal ventilatoren brukes med forsiden vendt inn mot innerteltet.

På dagtid, når innerteltet ikke er i bruk, kan ventilatoren også snus. Vær oppmerksom på at dette gir lavere kjøleeffekt.

For raskt å redusere temperaturen inne i innerteltet før leggetid:

1. Plasser én eller to vifter i lommene på innerteltet, med forsiden av viftene vendt inn mot innerteltet.
2. Still viftehastigheten på Høy og la viftene gå i 30 til 60 minutter.







Stående bruk: Bruk kun ventilatoren på en flat og stabil overflate med den integrerte sammenleggbare foten (5). Juster foten slik at ventilatoren støttes sikkert og ikke lett kan velte. Ikke plasser ventilatoren på myke, ujevne eller skrånende overflater. Vinkelen på ventilatoren kan justeres etter behov.



Oppheng: Bruk kun den integrerte opphengskroken (5) med et sikkert festepunkt. Sørg for at opphengspunktet trygt kan bære vekten av ventilatoren under bruk.

Lading:
- Dette apparatet er et klasse III-apparat og skal kun forsynes med sikker ekstra lav spenning, SELV.
- Produktet inneholder ikke en strømforsyning.
- Lad kun via USB-C-inngangen med en CE-merket USB-strømforsyning med en SELV-utgang på 5 V DC, minimum 1 A. Ikke bruk strømforsyninger med utgangsspenning over 5 V DC.
- Ikke bruk en skadet lader eller kabel. Ikke lad apparatet uten tilsyn, i direkte sollys, nær varmekilder eller under våte forhold. Koble fra etter lading.
- Lad apparatet helt opp før første bruk.
- Batterinivåindikatoren (2) viser gjeldende batterinivå under lading.

Viftemoduser og driftstider:
Trykk på av/på-knappen for ventilatoren (1) for å slå på ventilatoren.
Trykk på av/på-knappen for ventilatoren igjen for å veksle mellom viftemodusene:
- Lav: opptil 12 timer
- Middels: opptil 6 timer
- Høy: opptil 3,5 timer
- Syklus med variabel hastighet: opptil 4 timer

Trykk og hold inne av/på-knappen for ventilatoren (1) for å slå av ventilatoren.

2. Rengjøring og vedlikehold
Slå av apparatet og koble det fra strømforsyningen før rengjøring eller vedlikehold.
Rengjør kun med en lett fuktet klut. Ikke skyll, spray eller senk apparatet ned i væske. Ikke la vann komme inn i kabinettet. Ikke bruk skarpe gjenstander eller etsende væsker, da disse kan skade produktet.

3. Batteribytte
Ventilatoren inneholder ett oppladbart Li-ion 18650-batteri som kan byttes av brukeren. Batteriet kan fjernes og erstattes av sluttbrukeren uten å skade batteriet eller ventilatoren. Riktige erstatningsbatterier kan kjøpes gjennom easy camp Kundeservice.

Prosedyre for batteribytte

1. Sørg for at ventilatoren er slått av og koblet fra ladekabelen.
2. Plasser ventilatoren på en flat overflate med baksiden opp.
3. Sett forsiktig et flatt verktøy av mykt materiale, for eksempel et flatt plastverktøy for å lirke, mellom batteridekselet og baksiden av ventilatoren på venstre og høyre side av dekselet, bilde 1. Løft dekselet forsiktig og pass på at plasten ikke skades. Ikke bruk metallverktøy, som flate skrutrekkere, da dette vil skade plasten.
4. Dekselet holdes på plass av to spor, bilde 2, på hver side av batterirommet og frigjøres når det løftes. Ikke bruk overdreven kraft for å fjerne det, da sporene kan brekke.
5. Når dekselet er fjernet, blir batterirommet og batteriet synlig, bilde 3.
6. Bruk fingrene eller en tang til å koble batterikontakten forsiktig fra kretskortet, bilde 4.
7. Fjern det gamle batteriet forsiktig. Ikke deformer eller skad det.
8. Sett det nye batteriet i samme posisjon og koble til kontakten. Sørg for at ingen ledninger kommer i klem mellom batteridekselet og batterirommet.
9. Monter dekselet igjen ved å justere det med åpningen og trykke det på plass til det klikker, bilde 5.
10. Lad ventilatoren helt opp via USB-C-porten og kontroller at ladeindikatoren lyser.

1

Fjerning av batterideksel

2

Spor i batterirommet

3

Åpent batterirom

4

Frakobling av kretskortkontakt

5

Montering av batterideksel

4. Demontering og avhending
Skal samles inn separat.
Hvis produktet ikke lenger fungerer, skal det kobles fra enhver strømkilde før demonteringen starter.
For å beskytte miljøet og menneskers helse skal produktet ikke kastes som usortert kommunalt avfall. Det skal samles inn separat.
Kast elektroniske deler og alle andre komponenter i samsvar med lokale forskrifter.
Fjern batteriet før avhending dersom dette kan gjøres trygt. Kast batteriet separat på et innsamlingspunkt for batterier. Teip over batteripolene før avhending for å forhindre kortslutning.
Bruk tilgjengelige retur- og innsamlingsordninger, uavhengig av hvilke produsenter eller andre aktører som har opprettet dem.
Bidra til gjenbruk, materialgjenvinning og andre former for ressursutnyttelse av produktet.



Denne bruksveiledningen er også tilgjengelig på www.easycamp.com

easy camp® is a reg. trademark of Oase Outdoors
EU: Kornvej 9, DK-7323 Give, Denmark
UK: One Glass Wharf, Bristol, BS2 0ZX

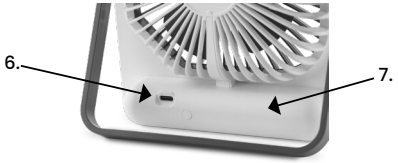
easy camp Kundeservice
Email: info@easycamp.com
easycamp.com
Tel.: +45 70 50 59 00

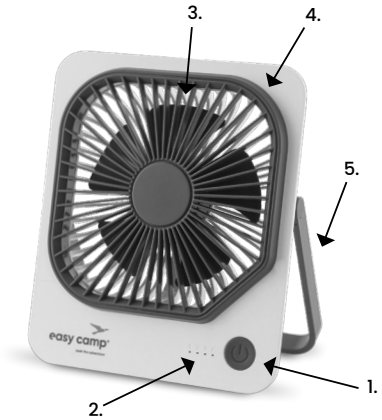
5. Tekniske data
Modell: 680344
Nominell spenning: 3,7 V ⎓
Nominell effekt: 5,0 W
Inngang: 5,0 V ⎓, 1,0 A
Batteri: Oppladbart Li-ion 18650-batteri, 3,7 V ⎓, 2600 mAh, 9,6 Wh
Klasse III-apparat

SE BRUKSANVISNING

Läs denna bruksanvisning innan du använder produkten. Spara bruksanvisningen för framtida bruk.

1. Strömbrytare för fläkt
2. Indikator för fläkthastighet och batterinivå
3. Fläktblad
4. Fläktgaller
5. Integrerat utfällbart stöd och upphängningskrok
6. USB-C-ingång
7. Batterifackslock





VARNINGAR, allmänt:
- Apparaten får endast användas enligt beskrivningen i dessa instruktioner.
- Felaktig användning kan skada apparaten eller innebära en risk för användaren.
- Använd inte apparaten om den är skadad.
- Reparationer får endast utföras av kvalificerad servicepersonal.
- Använd endast tillbehör, batterier, laddare eller strömförsörjningar som anges av tillverkaren.
- För att minska risken för elektriska stötar får fläkten inte utsättas för regn och ska förvaras inomhus. Använd inte fläkten under våta förhållanden. Tappa inte fläkten i vatten eller andra vätskor. Använd inte fläkten med våta händer.
- Håll tillräckligt med utrymme runt fläktbladen samt luftintagen och luftutsläppen, och håll fläkten borta från gardiner, lösa tyger eller andra föremål som kan sugas in.
- Håll hår, lösa kläder och fingrar borta från de rörliga fläktbladen. För inte in några föremål i apparaten.
- Denna apparat kan användas av barn från 8 år och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap, om de har fått tillsyn eller instruktioner om säker användning av apparaten och förstår de risker som är förknippade med användningen. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn utan tillsyn. Håll apparaten och batteriet utom räckhåll för barn under 8 år.
- Denna produkt är inte en leksak.
- Ta inte isär och modifiera inte produkten, med undantag för batteribyte och kassering enligt beskrivningen i dessa instruktioner.
- Om ovanliga vibrationer eller rörelser observeras ska du omedelbart sluta använda fläkten och kontakta återförsäljaren eller kundservice. Kontaktuppgifter finns på baksidan av bruksanvisningen.
- Täck inte över apparaten och blockera inte luftintagen eller luftutsläppen under drift.
- Använd inte fläkten om fläktgallret eller skyddet är skadat, löst eller borttaget.
- Lämna aldrig enheten utan uppsikt under användning.
- Placera aldrig ett finger, en penna eller något annat föremål mellan fläktbladen.
- Använd inte fläkten medan den laddas.

VARNINGAR, uppladdningsbart batteri
- Denna apparat innehåller ett uppladdningsbart batteri som kan bytas av användaren. Se avsnitt 3 för instruktioner om batteribyte.
- Använd endast ett uppladdningsbart litiumjonbatteri av typen 18650 på 3,7 V, 2600 mAh, med samma mått, polaritet och specifikationer som originalbatteriet.
- Använd inte och försök inte ladda icke uppladdningsbara batterier.
- Använd inte modifierade, skadade, uppsvällda eller läckande batterier.
- Kortslut inte, överladda inte, vänd inte polariteten, öppna inte, krossa inte, punktera inte och bränn inte batteriet.
- Utsätt inte apparaten eller batteriet för eld, direkt värme, direkt solljus under längre perioder eller temperaturer över 60 °C.
- Om batteriet läcker ska kontakt med hud eller ögon undvikas. Vid kontakt, skölj omedelbart med rikligt med vatten och uppsök läkare. Sluta använda apparaten och kontakta kundservice.
- Urladdade batterier måste tas ut ur apparaten och kasseras på ett säkert sätt.
- Om apparaten förvaras oanvänd under en längre period ska den förvaras på en sval och torr plats och batteriet ska laddas regelbundet för att förhindra djupurladdning.

1. Installation och användning

I tältets fläktficka: Windflower Tent Fan är klar att användas i utvalda EC Living-tält med integrerade tältfläktfickor från våren 2027. Leta upp tältfläktfickan, som är markerad med en fläktsymbol. Frilägg öppningen genom att ta bort bakstyget som är fäst med kardborreband. Placera tältfläkten så att kanten på fläktgallret är i linje med öppningen framtill på innertältet. Fläktens strömbrytare (1) kan användas från insidan av innertältet och anges med en strömbrytarsymbol som är tryckt på det främre yttertältstyget.

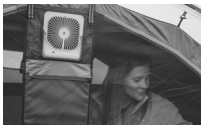
För högsta kyleffektivitet ska fläkten användas med framsidan riktad in mot innertältet.

Under dagen, när innertältet inte används, kan fläkten även vändas åt andra hållet. Observera att detta ger en lägre kyleffekt.

För att snabbt sänka temperaturen inne i innertältet före läggdags:

1. Placera en eller två fläktar i fickorna på innertältet, med fläktarnas framsida riktad in mot innertältet.
2. Ställ in fläkthastigheten på Hög och låt fläktarna köra i 30 till 60 minuter.







Stående användning: Använd endast fläkten på en plan och stabil yta med det integrerade utfällbara stödet (5). Justera stödet så att fläkten står stadigt och inte lätt kan välta. Placera inte fläkten på mjuka, ojämna eller lutande ytor. Fläktens vinkel kan justeras efter behov.



Upphängning: Använd endast den integrerade upphängningskroken (5) med en säker fästpunkt. Kontrollera att upphängningspunkten säkert kan bära fläktens vikt under användning.

Laddning:
- Denna apparat är en apparat av klass III och får endast försörjas med skyddsklenspänning, SELV.
- Produkten innehåller ingen strömförsörjning.
- Ladda endast via USB-C-ingången med en CE-märkt USB-strömförsörjning med SELV-utgång på 5 V DC, minst 1 A. Använd inte strömförsörjningar med en utspänning över 5 V DC.
- Använd inte en skadad laddare eller kabel. Ladda inte apparaten utan uppsikt, i direkt solljus, nära värmekällor eller under våta förhållanden. Koppla bort apparaten efter laddning.
- Ladda apparaten helt före första användningen.
- Batterinivåindikatorn (2) visar aktuell batterinivå under laddning.

Fläktlägen och drifttider:
Tryck på fläktens strömbrytare (1) för att slå på fläkten.
Tryck på fläktens strömbrytare igen för att växla mellan fläktlägena:
- Låg: upp till 12 timmar
- Medel: upp till 6 timmar
- Hög: upp till 3,5 timmar
- Cykel med variabel hastighet: upp till 4 timmar

Håll fläktens strömbrytare (1) intryckt för att stänga av fläkten.

2. Rengöring och underhåll
Stäng av apparaten och koppla bort den från strömförsörjningen före rengöring eller underhåll.
Rengör endast med en lätt fuktad trasa. Skölj, spreja eller sänk inte ned apparaten. Låt inte vatten komma in i höljet. Använd inte vassa föremål eller frätande vätskor eftersom dessa kan skada produkten.

3. Batteribyte
Fläkten innehåller ett uppladdningsbart litiumjonbatteri av typen 18650 som kan bytas av användaren. Batteriet kan tas ut och bytas av slutanvändaren utan att batteriet eller fläkten skadas. Korrekta ersättningsbatterier kan köpas via easy camp kundservice.

Procedur för batteribyte

1. Kontrollera att fläkten är avstängd och bortkopplad från laddningskabeln.
2. Placera fläkten på en plan yta med baksidan vänd uppåt.
3. För försiktigt in ett platt verktyg av mjukt material, exempelvis ett plant bändverktyg av plast, mellan batterifackslocket och fläktens baksida, på lockets vänstra och högra sida, bild 1. Lyft försiktigt locket och var noga med att inte skada plasten. Använd inte metallverktyg, såsom platta skruvmejslar, eftersom dessa skadar plasten.
4. Locket hålls på plats av två spår, bild 2, på vardera sidan av batterifacket och lossnar när det lyfts. Använd inte överdriven kraft för att ta bort det, eftersom spåren kan gå sönder.
5. När locket har tagits bort är batterifacket och batteriet synliga, bild 3.
6. Använd fingrarna eller en tång för att försiktigt dra ur batterikontakten från kretskortet, bild 4.
7. Ta försiktigt bort det gamla batteriet. Deformera eller skada det inte.
8. Sätt i det nya batteriet i samma position och anslut kontakten. Kontrollera att inga ledningar kläms mellan batterifackslocket och batterifacket.
9. Sätt tillbaka locket genom att rikta in det mot öppningen och trycka det på plats tills det klickar, bild 5.
10. Ladda fläkten helt med USB-C-porten och kontrollera att laddningsindikatorn tänds.


1 Borttagning av batterifackslock


2 Spår i batterifacket


3 Exponerat batterifack


4 Urkoppling av kretskortskontakten


5 Återmontering av batterifackslock

4. Demontering och avfallshantering
Samlas in separat.
Om produkten inte längre fungerar ska den kopplas bort från alla strömkällor innan demonteringen påbörjas.
För att skydda miljön och människors hälsa får produkten inte kastas som osorterat kommunalt avfall. Produkten ska samlas in separat.
Kassera elektroniska delar och övriga komponenter enligt lokala föreskrifter.
Ta bort batteriet före kassering, om detta kan göras säkert. Kassera batteriet separat på en insamlingsplats för batterier. Tejpa över batteripolerna före kassering för att förhindra kortslutning.
Använd tillgängliga retur- och insamlingssystem, oavsett vilka tillverkare eller andra aktörer som har upprättat dem.
Bidra till återanvändning, återvinning och andra former av materialåtervinning av produkten.



Denna bruksanvisning finns även på
www.easycamp.com

easy camp® is a reg. trademark of Oase Outdoors
EU: Kornvej 9, DK-7323 Give, Denmark
UK: One Glass Wharf, Bristol, BS2 0ZX

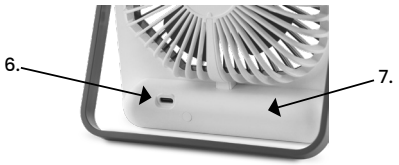
easy camp kundservice
Email: info@easycamp.com
easycamp.com
Tel.: +45 70 50 59 00

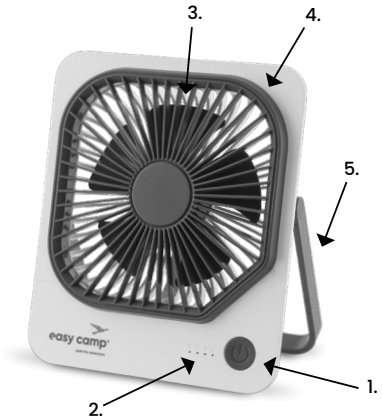
5. Tekniska data
Modell: 680344
Nominell spänning: 3,7 V ⎓
Nominell effekt: 5,0 W
Ingång: 5,0 V ⎓, 1,0 A
Batteri: Uppladdningsbart litiumjonbatteri 18650, 3,7 V ⎓, 2600 mAh, 9,6 Wh
Apparat av klass III

CZ NÁVOD K POUŽITÍ

Před použitím výrobku si přečtěte tento návod. Návod uschovejte pro budoucí použití.

1. Tlačítko zapnutí ventilátoru
2. Indikátor rychlosti ventilátoru a úrovně baterie
3. Lopatky ventilátoru
4. Mřížka ventilátoru
5. Integrovaný výklopný stojan a závěsný háček
6. Vstup USB-C
7. Kryt bateriového prostoru





VAROVÁNÍ, obecné:
- Spotřebič se smí používat pouze způsobem popsaným v tomto návodu.
- Nesprávné použití může vést k poškození spotřebiče nebo představovat riziko pro uživatele.
- Nepoužívejte spotřebič, pokud je poškozený.
- Opravy smí provádět pouze kvalifikovaný servisní personál.
- Používejte pouze příslušenství, baterie, nabíječky nebo napájecí zdroje specifikované výrobcem.
- Abyste snížili riziko úrazu elektrickým proudem, nevystavujte ventilátor dešti a skladujte jej uvnitř. Nepoužívejte ventilátor ve vlhkém prostředí. Nenechte ventilátor spadnout do vody ani jiných kapalin. Neobsluhujte ventilátor mokrýma rukama.
- Udržujte dostatečný volný prostor kolem lopatek ventilátoru a vstupů a výstupů vzduchu a držte ventilátor mimo dosah záclon, volných tkanin nebo jiných předmětů, které by mohly být nasáty.
- Vlasy, volný oděv a prsty držte mimo dosah pohybujících se lopatek ventilátoru. Nevkládejte do spotřebiče žádné předměty.
- Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a rozumí souvisejícím rizikům. Děti si se spotřebičem nesmí hrát. Čištění a údržbu nesmějí děti provádět bez dozoru. Spotřebič a baterii uchovávejte mimo dosah dětí mladších 8 let.
- Tento výrobek není hračka.
- Výrobek nerozebírejte ani neupravujte, s výjimkou výměny a likvidace baterie popsané v tomto návodu.
- Pokud zaznamenáte neobvyklé vibrace nebo pohyby, okamžitě přestaňte ventilátor používat a kontaktujte prodejce nebo zákaznický servis. Kontaktní údaje jsou uvedeny na zadní straně návodu.
- Během provozu spotřebič nezakrývejte ani neblokujte vstupy a výstupy vzduchu.
- Ventilátor nepoužívejte, pokud je mřížka nebo ochranný kryt ventilátoru poškozený, uvolněný nebo odstraněný.
- Během používání nikdy nenechávejte zařízení bez dozoru.
- Nikdy nevkládejte prsty, pero ani jiné předměty mezi lopatky ventilátoru.
- Ventilátor nepoužívejte během nabíjení.

VAROVÁNÍ, dobíjecí baterie
- Tento spotřebič obsahuje jednu dobíjecí baterii, kterou může uživatel vyměnit. Pokyny k výměně baterie naleznete v části 3.
- Používejte pouze jednu dobíjecí Li-ion baterii typu 18650 s parametry 3,7 V, 2600 mAh, se stejnými rozměry, polaritou a specifikacemi jako původní baterie.
- Nepoužívejte nenabíjecí baterie ani se je nepokoušejte dobíjet.
- Nepoužívejte upravené, poškozené, nafouklé nebo vytékající baterie.
- Baterii nezkratujte, nepřebíjejte, neobracejte její polaritu, neotevírejte, nedrťte, nepropichujte ani nespalujte.
- Nevystavujte spotřebič ani baterii ohni, přímému teplu, přímému slunečnímu záření po dlouhou dobu ani teplotám nad 60 °C.
- Pokud baterie vytéká, vyhněte se kontaktu s pokožkou nebo očima. V případě kontaktu ihned opláchněte velkým množstvím vody a vyhledejte lékařskou pomoc. Přestaňte spotřebič používat a kontaktujte zákaznický servis.
- Vybité baterie musí být ze spotřebiče vyjmuty a bezpečně zlikvidovány.
- Pokud je spotřebič dlouhodobě skladován bez používání, uchovávejte jej na chladném a suchém místě a baterii pravidelně dobíjejte, abyste zabránili hlubokému vybití.

1. Instalace a použití

V kapse na ventilátor ve stanu: Windflower Tent Fan je připraven k použití ve vybraných stanech EC Living s integrovanými kapsami na stanový ventilátor od jara 2027. Najděte kapsu na stanový ventilátor označenou symbolem ventilátoru. Odkryjte otvor odstraněním zadní látky, která je připevněna suchým zipem. Umístěte stanový ventilátor tak, aby okraj mřížky ventilátoru byl zarovnán s otvorem v přední části vnitřního stanu. Tlačítko zapnutí ventilátoru (1) lze ovládat zevnitř vnitřního stanu a je označeno symbolem tlačítka zapnutí vytištěným na přední látce vnějšího stanu.

Pro dosažení nejvyšší účinnosti chlazení používejte ventilátor s přední stranou směřující do vnitřního stanu.

Během dne, kdy vnitřní stan není používán, lze ventilátor také otočit. Upozorňujeme, že tím získáte nižší chladicí účinek.

Pro rychlé snížení teploty uvnitř vnitřního stanu před spaním:

1. Umístěte jeden nebo dva ventilátory do kapes na vnitřním stanu tak, aby přední strana ventilátorů směřovala do vnitřního stanu.
2. Nastavte rychlost ventilátoru na Vysokou a nechte ventilátory běžet 30 až 60 minut.







Použití ve stojící poloze: Ventilátor používejte pouze na rovném a stabilním povrchu s integrovaným výklopným stojanem (5). Nastavte stojan tak, aby byl ventilátor bezpečně podepřen a nemohl se snadno převrhnout. Neumisťujte ventilátor na měkké, nerovné nebo šikmé povrchy. Úhel ventilátoru lze upravit podle vašich potřeb.



Zavěšení: Integrovaný závěsný háček (5) používejte pouze s bezpečným kotevním bodem. Ujistěte se, že závěsný bod bezpečně unese hmotnost ventilátoru během provozu.

Nabíjení:
- Tento spotřebič je spotřebič třídy III a smí být napájen pouze bezpečným malým napětím, SELV.
- Součástí výrobku není napájecí zdroj.
- Nabíjejte pouze přes vstup USB-C pomocí USB napájecího zdroje s označením CE, s výstupem SELV 5 V DC a minimálně 1 A. Nepoužívejte napájecí zdroje s výstupním napětím nad 5 V DC.
- Nepoužívejte poškozenou nabíječku ani kabel. Nenabíjejte spotřebič bez dozoru, na přímém slunci, v blízkosti zdrojů tepla ani ve vlhkém prostředí. Po nabití jej odpojte.
- Před prvním použitím spotřebič plně nabijte.
- Indikátor úrovně baterie (2) zobrazuje aktuální úroveň baterie během nabíjení.

Režimy ventilátoru a doby provozu:
Stisknutím tlačítka zapnutí ventilátoru (1) ventilátor zapnete.
Dalším stisknutím tlačítka zapnutí ventilátoru přepínejte mezi režimy ventilátoru:
- Nízká: až 12 hodin
- Střední: až 6 hodin
- Vysoká: až 3,5 hodiny
- Cyklus s proměnlivou rychlostí: až 4 hodiny

Stisknutím a podržením tlačítka zapnutí ventilátoru (1) ventilátor vypnete.

2. Čištění a údržba
Před čištěním nebo údržbou spotřebič vypněte a odpojte od napájecího zdroje.
Čistěte pouze mírně navlhčeným hadříkem. Spotřebič neoplachujte, nestříkejte na něj ani jej neponořujte. Nedovolte, aby se do krytu dostala voda. Nepoužívejte ostré předměty ani korozivní kapaliny, protože by mohly výrobek poškodit.

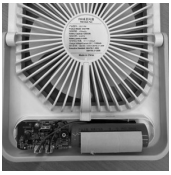
3. Výměna baterie
Ventilátor obsahuje jednu uživatelsky vyměnitelnou dobíjecí Li-ion baterii typu 18650. Baterii může koncový uživatel vyjmout a vyměnit, aniž by poškodil baterii nebo ventilátor. Správné náhradní baterie lze zakoupit prostřednictvím zákaznického servisu easy camp.

Postup výměny baterie

1. Ujistěte se, že je ventilátor vypnutý a odpojený od nabíjecího kabelu.
2. Umístěte ventilátor na rovný povrch zadní stranou nahoru.
3. Opatrně vložte plochý nástroj z měkkého materiálu, například plochý plastový páčicí nástroj, mezi kryt bateriového prostoru a zadní stranu ventilátoru na levé a pravé straně krytu, obrázek 1. Opatrně kryt zvedněte a dávejte pozor, abyste nepoškodili plast. Nepoužívejte kovové nástroje, například ploché šroubováky, protože by poškodily plast.
4. Kryt je zajištěn dvěma štěrbinami, obrázek 2, na každé straně bateriového prostoru a při zvednutí se uvolní. Při odstraňování nepoužívejte nadměrnou sílu, protože by se štěrbiny mohly zlomit.
5. Po sejmutí krytu bude odkryt bateriový prostor a baterie, obrázek 3.
6. Pomocí prstů nebo kleští opatrně odpojte konektor baterie od desky plošných spojů, obrázek 4.
7. Opatrně vyjměte starou baterii. Nedeformujte ji ani nepoškoďte.
8. Vložte novou baterii do stejné polohy a připojte konektor. Ujistěte se, že mezi krytem bateriového prostoru a bateriovým prostorem nejsou zachyceny žádné vodiče.
9. Kryt znovu nasaďte zarovnáním s otvorem a zatlačte jej na místo, dokud nezacvakne, obrázek 5.
10. Plně nabijte ventilátor pomocí portu USB-C a zkontrolujte, zda se rozsvítí indikátor nabíjení.


1 Sejmutí krytu bateriového prostoru


2 Štěrbiny bateriového prostoru


3 Odkrytý bateriový prostor


4 Odpojení konektoru desky plošných spojů


5 Opětovné nasazení krytu bateriového prostoru

4. Demontáž a likvidace
Odevzdávejte do odděleného sběru.
Pokud výrobek již nefunguje, před zahájením demontáže jej odpojte od všech zdrojů napájení.
V zájmu ochrany životního prostředí a lidského zdraví nevyhazujte výrobek do netříděného komunálního odpadu. Odevzdávejte jej do odděleného sběru.
Elektronické díly a všechny ostatní součásti zlikvidujte v souladu s místními předpisy.
Před likvidací vyjměte baterii, pokud to lze provést bezpečně. Baterii zlikvidujte odděleně na sběrném místě pro baterie. Před likvidací přelepte póly baterie páskou, abyste zabránili zkratu.
Využijte dostupné systémy zpětného odběru a sběru, bez ohledu na výrobce nebo jiné provozovatele, kteří je zřídili.
Přispějte k opětovnému použití, recyklaci a dalším formám materiálového využití výrobku.

Tento návod je také k dispozici na www.easycamp.com

easy camp® is a reg. trademark of Oase Outdoors
EU: Kornvej 9, DK-7323 Give, Denmark
UK: One Glass Wharf, Bristol, BS2 0ZX

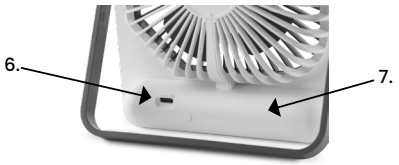
Zákaznický servis easy camp
Email: info@easycamp.com
easycamp.com
Tel.: +45 70 50 59 00

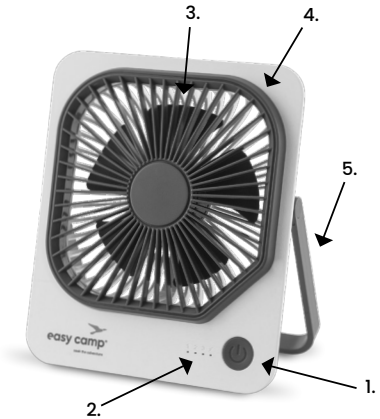
5. Technické údaje
Model: 680344
Jmenovité napětí: 3,7 V ⎓
Jmenovitý výkon: 5,0 W
Vstup: 5,0 V ⎓, 1,0 A
Baterie: Dobíjecí Li-ion baterie 18650, 3,7 V ⎓, 2600 mAh, 9,6 Wh
Spotřebič třídy III

PL INSTRUKCJA OBSŁUGI

Przed użyciem produktu przeczytaj niniejszą instrukcję. Zachowaj instrukcję do wykorzystania w przyszłości.

1. Przycisk zasilania wentylatora
2. Wskaźnik prędkości wentylatora i poziomu baterii
3. Łopatki wentylatora
4. Kratka wentylatora
5. Zintegrowana rozkładana podstawka i haczyk do zawieszenia
6. Wejście USB-C
7. Pokrywa komory baterii





OSTRZEŻENIA, ogólne:
- Urządzenie należy używać wyłącznie zgodnie z opisem w niniejszej instrukcji.
- Nieprawidłowe użytkowanie może spowodować uszkodzenie urządzenia lub zagrożenie dla użytkownika.
- Nie należy używać urządzenia, jeśli jest uszkodzone.
- Naprawy mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel serwisowy.
- Należy używać wyłącznie akcesoriów, baterii, ładowarek lub zasilaczy określonych przez producenta.
- Aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem elektrycznym, nie należy wystawiać wentylatora na działanie deszczu i należy przechowywać go w pomieszczeniu. Nie należy używać wentylatora w wilgotnych warunkach. Nie należy upuszczać wentylatora do wody ani innych płynów. Nie należy obsługiwać wentylatora mokrymi rękami.
- Należy zachować odpowiednią przestrzeń wokół łopatek wentylatora oraz wlotów i wylotów powietrza, a także trzymać wentylator z dala od zasłon, luźnych tkanin i innych przedmiotów, które mogłyby zostać wciągnięte.
- Włosy, luźną odzież i palce należy trzymać z dala od poruszających się łopatek wentylatora. Nie należy wkładać żadnych przedmiotów do urządzenia.
- Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także osoby nieposiadające doświadczenia i wiedzy, jeżeli są nadzorowane lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru. Urządzenie i baterię należy przechowywać poza zasięgiem dzieci poniżej 8 roku życia.
- Produkt nie jest zabawką.
- Nie należy demontować ani modyfikować produktu, z wyjątkiem wymiany i utylizacji baterii opisanych w niniejszej instrukcji.
- Jeżeli zostaną zaobserwowane nietypowe drgania lub ruchy, należy natychmiast zaprzestać używania wentylatora i skontaktować się ze sprzedawcą lub Działem Obsługi Klienta. Dane kontaktowe znajdują się na tylnej stronie instrukcji.
- Nie należy przykrywać urządzenia ani blokować wlotów i wylotów powietrza podczas pracy.
- Nie należy używać wentylatora, jeśli kratka lub osłona wentylatora jest uszkodzona, poluzowana lub zdjęta.
- Nigdy nie należy pozostawiać urządzenia bez nadzoru podczas użytkowania.
- Nigdy nie należy wkładać palca, długopisu ani żadnego innego przedmiotu między łopatki wentylatora.
- Nie należy używać wentylatora podczas ładowania.

OSTRZEŻENIA, akumulator
- Urządzenie zawiera jeden akumulator, który może zostać wymieniony przez użytkownika. Instrukcje dotyczące wymiany baterii znajdują się w sekcji 3.
- Należy używać wyłącznie jednego akumulatora litowo-jonowego typu 18650 o parametrach 3,7 V, 2600 mAh, o takich samych wymiarach, polaryzacji i specyfikacji jak oryginalna bateria.
- Nie należy używać ani próbować ładować baterii jednorazowych.
- Nie należy używać zmodyfikowanych, uszkodzonych, spuchniętych ani cieknących baterii.
- Nie należy zwierać, przeładowywać, odwracać biegunowości, otwierać, zgniatać, przebijać ani spalać baterii.
- Nie należy wystawiać urządzenia ani baterii na działanie ognia, bezpośredniego ciepła, bezpośredniego światła słonecznego przez dłuższy czas ani temperatur powyżej 60 °C.
- Jeśli bateria wycieka, należy unikać kontaktu ze skórą lub oczami. W razie kontaktu należy natychmiast spłukać dużą ilością wody i zasięgnąć porady lekarza. Należy zaprzestać używania urządzenia i skontaktować się z Działem Obsługi Klienta.
- Zużyte baterie należy wyjąć z urządzenia i bezpiecznie zutylizować.
- Jeśli urządzenie jest przechowywane nieużywane przez długi czas, należy przechowywać je w chłodnym, suchym miejscu i okresowo ładować baterię, aby zapobiec głębokiemu rozładowaniu.

1. Instalacja i użytkowanie

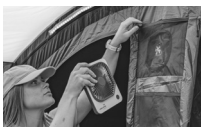
W kieszeni na wentylator w namiocie: Windflower Tent Fan jest przygotowany do użycia w wybranych namiotach EC Living ze zintegrowanymi kieszeniami na wentylator namiotowy od wiosny 2027 roku. Należy znaleźć kieszeń na wentylator namiotowy oznaczoną symbolem wentylatora. Odsłonić otwór, usuwając materiał podkładowy przymocowany rzepem. Wentylator namiotowy należy umieścić tak, aby krawędź kratki wentylatora była wyrównana z otworem z przodu sypialni wewnętrznej. Przycisk zasilania wentylatora (1) można obsługiwać z wnętrza sypialni wewnętrznej. Jest on oznaczony symbolem przycisku zasilania nadrukowanym na przednim materiale tropiku.

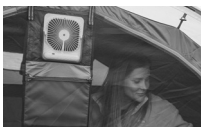
Aby uzyskać najwyższą wydajność chłodzenia, należy używać wentylatora z przodem skierowanym do wnętrza sypialni wewnętrznej.

W ciągu dnia, gdy sypialnia wewnętrzna nie jest używana, wentylator można również odwrócić. Należy pamiętać, że zapewnia to mniejszy efekt chłodzenia.

Aby szybko obniżyć temperaturę wewnątrz sypialni wewnętrznej przed snem:

1. Umieścić jeden lub dwa wentylatory w kieszeniach na sypialni wewnętrznej, z przodem wentylatorów skierowanym do wnętrza sypialni.
2. Ustawić prędkość wentylatora na Wysoką i pozostawić wentylatory włączone przez 30 do 60 minut.







Użytkowanie w pozycji stojącej: Wentylatora należy używać wyłącznie na płaskiej i stabilnej powierzchni, korzystając ze zintegrowanej rozkładanej podstawki (5). Należy ustawić podstawkę tak, aby wentylator był stabilnie podparty i nie mógł łatwo się przewrócić. Nie należy umieszczać wentylatora na miękkich, nierównych ani pochyłych powierzchniach. Kąt nachylenia wentylatora można dostosować do potrzeb.



Zawieszanie: Zintegrowanego haczyka do zawieszenia (5) należy używać wyłącznie z bezpiecznym punktem mocowania. Należy upewnić się, że punkt zawieszenia może bezpiecznie utrzymać ciężar wentylatora podczas pracy.

Ładowanie:
- To urządzenie jest urządzeniem klasy III i może być zasilane wyłącznie bezpiecznym napięciem bardzo niskim, SELV.
- Produkt nie zawiera zasilacza.
- Należy ładować wyłącznie przez wejście USB-C, używając zasilacza USB z oznaczeniem CE, z wyjściem SELV 5 V DC i prądem minimum 1 A. Nie należy używać zasilaczy o napięciu wyjściowym wyższym niż 5 V DC.
- Nie należy używać uszkodzonej ładowarki ani kabla. Nie należy ładować urządzenia bez nadzoru, w bezpośrednim świetle słonecznym, w pobliżu źródeł ciepła ani w wilgotnych warunkach. Po zakończeniu ładowania należy odłączyć urządzenie.
- Przed pierwszym użyciem należy całkowicie naładować urządzenie.
- Wskaźnik poziomu baterii (2) wskazuje aktualny poziom baterii podczas ładowania.

Tryby wentylatora i czasy pracy:
Nacisnąć przycisk zasilania wentylatora (1), aby włączyć wentylator.
Ponownie nacisnąć przycisk zasilania wentylatora, aby przełączać między trybami wentylatora:
- Niski: do 12 godzin
- Średni: do 6 godzin
- Wysoki: do 3,5 godziny
- Cykl zmiennej prędkości: do 4 godzin

Nacisnąć i przytrzymać przycisk zasilania wentylatora (1), aby wyłączyć wentylator.

2. Czyszczenie i konserwacja
Przed czyszczeniem lub konserwacją należy wyłączyć urządzenie i odłączyć je od źródła zasilania.
Czyścić wyłącznie lekko wilgotną ściereczką. Nie należy płukać, spryskiwać ani zanurzać urządzenia. Nie dopuścić do przedostania się wody do obudowy. Nie używać ostrych przedmiotów ani żrących płynów, ponieważ mogą one uszkodzić produkt.

3. Wymiana baterii
Wentylator zawiera jeden wymienialny przez użytkownika akumulator Li-ion 18650. Bateria może zostać wyjęta i wymieniona przez użytkownika końcowego bez uszkodzenia baterii ani wentylatora. Odpowiednie baterie zamienne można kupić za pośrednictwem Działu Obsługi Klienta easy camp.

Procedura wymiany baterii

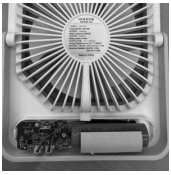
1. Należy upewnić się, że wentylator jest wyłączony i odłączony od kabla do ładowania.
2. Umieścić wentylator na płaskiej powierzchni tylną stroną skierowaną do góry.
3. Ostrożnie włożyć płaskie narzędzie wykonane z miękkiego materiału, na przykład płaskie plastikowe narzędzie do podważania, między pokrywę komory baterii a tylną część wentylatora, po lewej i prawej stronie pokrywy, rysunek 1. Ostrożnie podnieść pokrywę, uważając, aby nie uszkodzić tworzywa sztucznego. Nie należy używać metalowych narzędzi, takich jak płaskie śrubokręty, ponieważ uszkodzą tworzywo sztuczne.
4. Pokrywa jest zabezpieczona dwoma szczelinami, rysunek 2, po każdej stronie komory baterii i zwolni się po podniesieniu. Nie należy używać nadmiernej siły podczas zdejmowania pokrywy, ponieważ może to spowodować pęknięcie szczelin.
5. Po zdjęciu pokrywy komora baterii i bateria będą odsłonięte, rysunek 3.
6. Palcami lub szczypcami należy ostrożnie odłączyć złącze baterii od płytki drukowanej, rysunek 4.
7. Ostrożnie wyjąć starą baterię. Nie deformować ani nie uszkadzać jej.
8. Włożyć nową baterię w tej samej pozycji i podłączyć złącze. Upewnić się, że żadne przewody nie są przyciśnięte między pokrywą komory baterii a komorą baterii.
9. Zamontować ponownie pokrywę, wyrównując ją z otworem i dociskając, aż zatrzaśnie się na miejscu, rysunek 5.
10. Całkowicie naładować wentylator przez port USB-C i sprawdzić, czy wskaźnik ładowania świeci.

1

Zdejmowanie pokrywy komory baterii

2

Szczeliny komory baterii

3

Odsłonięta komora baterii

4

Odłączanie złącza płytki drukowanej

5

Ponowne zakładanie pokrywy komory baterii

4. Demontaż i utylizacja
Zbierać oddzielnie.
Jeżeli produkt nie działa, należy odłączyć go od wszystkich źródeł zasilania przed rozpoczęciem procesu demontażu.
Aby chronić środowisko i zdrowie ludzi, nie należy wyrzucać produktu jako niesortowanych odpadów komunalnych. Należy go zbierać oddzielnie.
Elementy elektroniczne oraz wszystkie pozostałe komponenty należy zutylizować zgodnie z lokalnymi przepisami.
Przed utylizacją należy wyjąć baterię, jeśli można to zrobić bezpiecznie. Baterię należy zutylizować oddzielnie w punkcie zbiórki baterii. Przed utylizacją należy zakleić styki baterii taśmą, aby zapobiec zwarciu.
Należy korzystać z dostępnych systemów zwrotu i zbiórki, niezależnie od producentów lub innych podmiotów, które je utworzyły.
Należy przyczyniać się do ponownego użycia, recyklingu i innych form odzysku produktu.



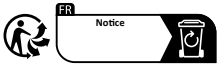
Niniejsza instrukcja jest również dostępna na stronie www.easycamp.com

easy camp® is a reg. trademark of Oase Outdoors
EU: Kornvej 9, DK-7323 Give, Denmark
UK: One Glass Wharf, Bristol, BS2 0ZX

Dział Obsługi Klienta easy camp
Email: info@easycamp.com
easycamp.com
Tel.: +45 70 50 59 00

5. Dane techniczne
Model: 680344
Napięcie znamionowe: 3,7 V ⎓
Moc znamionowa: 5,0 W
Wejście: 5,0 V ⎓, 1,0 A
Bateria: Akumulator Li-ion 18650, 3,7 V ⎓, 2600 mAh, 9,6 Wh
Urządzenie klasy III

FRANCE



ITALY



→ Raccolta di carta e cartone

Verifica le disposizioni del tuo Comune

ESPAÑA



CE UK CA

Oase Outdoors
EU: Kornvej 9, DK-7323 Give, Denmark
UK: One Glass Wharf, Bristol, BS2 0ZX

easy camp® is a reg. Trademark of Oase Outdoors ApS. EU: Kornvej 9, DK-7323 Give.
UK: One Glass Wharf, Bristol, BS2 0ZX © 10/2026 Oase Outdoors. Made in China